

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 26. 06. 2013 a 27. 06. 2013

Výročná správa o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012

Predkladateľ:

Milan Ftáčnik, v.r.
primátor

Zodpovedný:

Ing. PhDr. Ľubomír Andrassy, v.r.
riaditeľ kancelárie primátora

Spracovatelia:

Dr. František Stano, v.r.
predseda predstavenstva
Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Ing. Michaela Potočárová, v.r.
výkonná riaditeľka
Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Výročnú správu o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012
4. Uznesenie č. 409/2011 zo dňa 15.12.2011, bod C5
5. Výpis zo zápisnice z rokovania Komisie pre cestovný ruch a medzinárodnú spoluprácu MsZ konaného dňa 10.6.2013
6. Výpis zo zasadnutia Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ konaného dňa 11.6.2013

jún 2013

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

berie na vedomie

Výročnú správu o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012

Dôvodová správa

Výročná správa o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012 je plnením uznesenia č. 409/2011 zo dňa 15.12.2011 bodu C5. a predkladá sa po prvom roku fungovania oblastnej organizácie cestovného ruchu Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy. Výročná správa bola schválená valným zhromaždením organizácie dňa 22.5.2013.

Založením oblastnej organizácie cestovného ruchu sa cestovný ruch v Bratislave inštitucionalizoval a vytvorila sa platforma pre vytváranie partnerstiev a spolupráce subjektov cestovného ruchu pôsobiacich na území Bratislavy. Prezentácia Bratislavy na zahraničných trhoch je adresnejšia. Profilovanie produktových línií je intenzívnejšie. Prebieha aktívne zapájanie členov organizácie do tvorby produktov cestovného ruchu a marketingu cestovného ruchu mesta a tým vytváranie atraktívnej ponuky ako na domácom trhu, tak aj v zahraničí.

31.7.2012 organizácia získala od Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR dotáciu vo výške 394 806,- Eur, ktorej využitie bolo priamo smerované na rozvoj, podporu a marketing cestovného ruchu destinácie Bratislava.

Turistické informačné centrá spadajú pod riadenie Bratislavskej organizácie cestovného ruchu. Po prvom roku fungovania sa rozšírili otváracie hodiny a ponuka služieb pre návštevníkov mesta.

Jedným zo strategických cieľov organizácie je prezentácia Bratislavy ako destinácie kongresovo-obchodného a incentívneho cestovného ruchu. Tejto špecifickej oblasti prezentácie destinácie sa vytvorili podmienky pre ciele marketingové aktivity.

V roku 2012 Bratislava zaznamenala rekordný nárast počtu turistov v ubytovacích zariadeniach. Zároveň aj mesto získalo v rozpočte zvýšenie príjmov z dane za ubytovanie. Pokiaľ organizácia bude aktívne spolupracovať s privátnymi partnermi a mestom na rozvoji cestovného ruchu, tieto ukazovatele by mohli vykazovať v budúcnosti oveľa intenzívnejší nárast.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 918/2013 zo dňa 13. 06. 2013 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať Výročnú správu o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012.

OBSAH

1. ÚDAJE O ORGANIZÁCIÍ.....	2
2. ZALOŽENIE A VÝVOJ ORGANIZÁCIE	6
3. AKTIVITY.....	7
4. ROZPOČET A HOSPODÁRENIE	17
5. ŠTRUKTÚRA ORGANIZÁCIE	21
6. ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE VÝVOJA CR V BRATISLAVE.....	22

1. ÚDAJE O ORGANIZÁCI

Názov: **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
Bratislava Tourist Board

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 42259088

DIČ: 2023399455

Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR

Predmet činnosti:

Organizácia je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

Za týmto účelom organizácia vykonáva predovšetkým tieto hlavné činnosti:

- podporuje činnosť svojich členov pri tvorbe a realizácii koncepcie rozvoja cestovného ruchu na území svojej pôsobnosti,
- tvorí a realizuje marketing a propagáciu cestovného ruchu pre svojich členov a obec doma a v zahraničí,
- presadzuje spoločné záujmy svojich členov,
- spolupracuje s orgánmi obcí pri rozvoji územia v rámci svojej pôsobnosti vrátane spracúvania a realizácie programov jeho podpory a rozvoja s osobitým zreteľom na trvalo udržateľný rozvoj cestovného ruchu,
- podporuje kultúrny, spoločenský a športový život a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva,
- spolupracuje pri organizovaní podujatí pre obyvateľov a návštevníkov,
- poskytuje svojim členom poradensko-konzultačné služby,
- spracúva a predkladá projekty rozvoja cestovného ruchu a zabezpečuje ich realizáciu,
- presadzuje trvalo udržateľný rozvoj cestovného ruchu tak, aby sa chránili a zachovávali všetky zložky životného prostredia zo všetkých jeho stránok a rešpektoval sa spôsob života miestneho obyvateľstva a rešpektovali sa vlastnícke práva,
- zostavuje a realizuje dlhodobú a krátkodobú koncepciu a stratégiu rozvoja cestovného ruchu, pričom vychádza z vlastných analýz, koncepcie a stratégie rozvoja CR hl. mesta SR Bratislavy, Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja hl. mesta SR Bratislavy na roky 2010 – 2020, ako aj krajskej a národnej koncepcie cestovného ruchu,
- v spolupráci s orgánmi obcí, ktoré sú jej členmi, ako aj ďalšími členmi oblastnej organizácie vypracúva a realizuje ročný plán aktivít, monitorovaciu a výročnú správu o činnosti organizácie a vývoji cestovného ruchu na svojom území,
- iniciuje a/alebo zabezpečuje tvorbu, marketing, manažment a prezentáciu produktov cestovného ruchu a poskytovaných služieb cestovného ruchu na svojom území,
- zostavuje ročný plán aktivít, ktorý schvaľuje valné zhromaždenie,
- aktualizuje a spravuje integrovaný informačný systém vo svojej pôsobnosti,
- mapuje produkty, aktivity a hodnoty cieľového miesta vo svojom území v spolupráci s obcami, členmi oblastnej organizácie a zástupcami odbornej verejnosti,
- zostavuje výročnú správu, ktorú zverejňuje na svojich internetových stránkach,

- zabezpečuje funkcie turisticko-informačnej kancelárie,
- predkladá ministerstvu každoročne do 15. marca doklad preukazujúci sumu finančných prostriedkov získaných z členských príspevkov za predchádzajúci rozpočtový rok,
- realizuje marketingový výskum trhu cestovného ruchu podľa jeho základných zložiek: vývoj potrieb a požiadaviek, dopytu, analýzu ponuky a konkurencie,
- tvorí, zabezpečuje výrobu a distribuuje tlačené, audiovizuálne a multimediálne propagačné materiály mesta Bratislavy ako destinácie cestovného ruchu,
- tvorí pozitívny obraz Bratislavy ako cieľového miesta cestovného ruchu,
- koordinuje aktivity doma a v zahraničí v záujme prepojenia ponuky cestovného ruchu Bratislavy s dopytom zo zahraničia,
- zabezpečuje účasť destinácie Bratislava na medzinárodných výstavách a veľtrhoch cestovného ruchu,
- zabezpečuje realizáciu informačného systému cestovného ruchu s dôrazom na rozvoj elektronického informačného systému, vytvára informačný systém cestovného ruchu,
- tvorí databázu domácich a zahraničných subjektov cestovného ruchu pôsobiach na území mesta Bratislavy,
- poskytuje aktuálne informácie masmédiám, organizuje tlačové konferencie doma a v zahraničí, organizuje študijno-poznávacie cesty po Bratislave pre zahraničných novinárov a iných relevantných partnerov,
- spolupracuje s podnikateľskými a nepodnikateľskými subjektmi cestovného ruchu na území mesta Bratislavy, s orgánmi miestnej samosprávy, so zainteresovanými ministerstvami a ostatnými ústrednými orgánmi štátnej správy SR, záujmovými združeniami, odbornými školami, so štátnymi a súkromnými múzeami, galériami, kultúrnymi inštitúciami, výskumnými a poradenskými organizáciami doma a v zahraničí,
- spolupracuje so Slovenskou agentúrou pre cestovný ruch a jej oficiálnymi zastúpeniami v zahraničí, obchodno-ekonomickými oddeleniami zastupiteľských úradov SR v zahraničí pri prezentácii mesta a vytváraní partnerských vzťahov,
- zabezpečuje alebo vykonáva medzinárodnú spoluprácu a plní záväzky v rámci členstva v medzinárodných organizáciách cestovného ruchu a zároveň spolupracuje na medzinárodnej úrovni s medzinárodnými organizáciami cestovného ruchu, v ktorých nie je členom (partnerské DMO a pod.).

Okrem hlavných činností, predmetom činnosti organizácie je :

- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb,
- poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu,
- služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov,
- vydavateľská činnosť,
- prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom,
- prenájom hnutel'ných vecí,
- činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov,
- vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti,
- prevádzkovanie kultúrnych, spoločenských a zábavných zariadení,
- organizovanie kultúrnych a iných spoločenských podujatí,
- reklamné a marketingové služby,
- prieskum trhu a verejnej mienky,
- služby súvisiace s produkciou filmov alebo videozáznamov
- prevádzkovanie cestovnej kancelárie

Orgány:

Dozorná rada:	JUDr. Peter Jakušík, predseda (od 20.12.2011) Ing. Slavomír Drozd, podpredseda (od 20.12.2011) Mgr. Peter Pilinský, člen (od 20.12.2011) Mgr. Pavel Šimove, člen (od 20.12.2011)
Predstavenstvo:	Ing. Michaela Potočárová, predseda (od 20.12.2011 do 20.6.2012) Dr. František Stano, predseda (od 17.9.2012) PhDr. Katarína Ferenčíková, podpredsedníčka (od 20.12.2011) Mgr. Alexandra Bučková, člen (od 20.12.2011) Ing. Július Cmorej, člen (od 20.12.2011) Ing. Marek Považan, člen (od 20.12.2011 do 24.4.2012) Mgr. Peter Kolník, člen (od 20.06.2012) Mgr. Peter Petrovič, člen (od 20.12.2011) Ing. Anna Reinerová, člen (od 20.12.2011) Ing. Milan Šindler, člen (od 20.12.2011)
Výkonný riaditeľ:	Ing. Michaela Potočárová, poverená vedením (od 20.12.2011)

Členovia k 31.12.2012:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

KOMORA 1

Austria Trend Hotel Management Slovakia, spol. s r.o.
Ballymore EUROVEA, a.s. SHERATON BRATISLAVA HOTEL
Best hotel properties, a.s.
Carlton Property, s.r.o., Radisson Blue Carlton hotel,
Carraro Hotels, s.r.o. /Best Western Hotel Antares/
Crowne Plaza Bratislava, DIAMOND HOTELS SLOVAKIA, s.r.o.
Dunajská brána, s.r.o. /Hotel Danubia Gate/
Falkensteiner Hotel Bratislava, s.r.o.
Hotely Plus, a.s.
ORAVA - STAV, s.r.o.
RR Consulting, s.r.o. /Hostel Blues/
Slovak Hostel, s.r.o.
Slovunit Chorvátska, s.r.o.
VÍNO MATYŠÁK, s.r.o.
WEST CLUB, s.r.o.
ZEMEGULA, s.r.o.

KOMORA 2

BRATISLAVA TOURIST SERVICE, s.r.o./Vetrík
Čechová Dagmar
FLORA TOUR, s.r.o.
Godárová Klimková Zuzana, Ing.
Gubová Dagmar
Hamerliková Zdena
Ing. Peter Michalka- Slovia
Ing. Rolando Loureiro

Jančušková Viera, Ing.
Ježovicová Adelinda
Kutlíková Zuzana
Ľubica Ondrášiková - Agentúra LUKA
Marek Jozef
MEETCENTIVES, s.r.o.
Mgr. Marián Bilačič, CITY SERVIS SLOVAKIA
Michalíková Renáta
Mjartanová Eva, Mgr.
Mladen Heruc - C.K. ADRIJA - Bratislava
MS AGENCY, s.r.o.
Novacká Ľudmila, JUDr.
PAXTRAVEL, s.r.o.
PLUS-TOUR, s.r.o.
RAFTOvanie, s.r.o.
Roháčová Kvetoslava, RNDr.
Sopušková Alžbeta, PhD.
Svorená Soňa, Ing.
Šimove Pavel, Mgr.
Tour4u, s.r.o.
Vařeková Viola, Ing.
Vavrinčíková Katarína Mgr.
Znášik Michal, Mgr.

KOMORA 3

BE COOL, s.r.o.
Bratislava Hotels and Travel, s.r.o.
ENJOY SLOVAKIA DMC, s.r.o.
Guarant International, s.r.o.
Plus Promotion Bratislava s.r.o.
Sharkam V.I.P. catering, s.r.o.
VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.

KOMORA 4

ACTION LAND, s.r.o.
Americká obchodná komora v SR
ASTOR SLOVAKIA, s.r.o.
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Bratislavský okrášľovací spolok
Ekonomická univerzita v Bratislave
FOX ONE, s.r.o.
Galéria mesta Bratislavy
Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť
MAPA Slovakia Editor, s.r.o.
Múzeum mesta Bratislavy
NU SPIRIT, s.r.o.
PDSS, s.r.o. /Areál Divoká voda/
STARZ
VIA DANUBIA, s.r.o.
ZOO Bratislava

2. ZALOŽENIE A VÝVOJ ORGANIZÁCIE

Bratislavská organizácia cestovného ruchu – Bratislava Tourist Board (BTB) bola založená v zmysle zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov dňa 20.12.2011 na ustanovujúcom valnom zhromaždení. Svoju činnosť reálne zahájila 28.12.2011 registrovaním na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a zapísaním do zoznamu oblastných organizácií cestovného ruchu pod č. 28351/2011/SCR. Zakladajúcimi členmi boli hlavné mesto SR Bratislava a 44 subjektov pôsobiach v cestovnom ruchu na území Bratislavy, ktoré sa podľa svojej hlavnej činnosti rozdelili do 4 komôr. V priebehu roka 2012 vstúpilo ďalších 30 členov, jeden vystúpil a k 31.12.2012 mala organizácia 74 členov:

1. komora - poskytovatelia ubytovacích služieb, 16 členov,
2. komora - cestovné kancelárie, cestovné agentúry a sprievodcovia, 32 členov,
3. komora - subjekty pôsobiace v oblasti kongresového a incentívneho turizmu, 7 členov,
4. komora – ostatné subjekty, 18 členov.

Činnosť v prvých mesiacoch bola značne poznačená vytváraním nových štruktúr a pravidiel fungovania organizácie. Nová legislatívna situácia, chýbajúca skúsenosť, administratívna náročnosť delimitácie činností a prechodu práv a záväzkov z hlavného mesta ako aj veľká rôznorodosť záujmov jednotlivých členov viedli k zdĺhavému etablovaniu BTB a len pomalému prechodu ku každodennej profesionálnej práci. Transformácia a etablovanie činností v plnom rozsahu bolo zavŕšené až 18.7.2012 vydaním živnostenského povolenia a následného prevzatia podnikateľskej činnosti a poskytovania služieb v turistickom informačnom centre od Bratislavského kultúrneho a informačného strediska od 1.8.2012.

Napriek včasnému podaniu žiadosti a projektu na získanie dotácie zo štátneho rozpočtu na podporu a rozvoj cestovného ruchu, bola dotácia poskytnutá na základe zmluvy z Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR až 30.7.2012. Táto skutočnosť do veľkej miery ovplyvnila neskoré a nízke čerpanie rozpočtových prostriedkov na aktivity, ktoré ale mohlo byť kvantitatívne intenzívnejšie včasnou predprípravou potrebných procesov verejného obstarávania a kvalitatívne zmysluplnejšie využitím obdobia prvého polroka na spracovanie strategických zámerov a konkrétneho plánu práce. Realizácia aktivít v posledných štyroch mesiacoch už nezabezpečila využitie finančných prostriedkov na marketing a propagáciu v pôvodne plánovanom rozsahu. Napriek tomu sa však aj aktivity zrealizované BTB podpísali pod vynikajúce výsledky bratislavského turizmu, ktorý v roku 2012 dosiahol a v niektorých parametroch prekročil výkony dosahované pred krízou.

Z vyššie uvedených dôvodov bola v posledných týždňoch roka venovaná zo strany predstavenstva mimoriadna pozornosť príprave strategických východísk pre cielený marketing a propagáciu destinácie, stanovenie kľúčových tém a produktov podporujúcich brand destinácie, ale najmä na detailný plán aktivít pre ďalšie obdobie, aby bolo možné hneď od začiatku nasledujúceho roka postupovať cieľavedomým a zrozumiteľným spôsobom.

3. AKTIVITY

3.1 Realizácia marketingových aktivít a práca s verejnosťou

Suma použitej dotácie: 120 947,03 € **Využitie poskytnutých zdrojov:** 97,2%
Suma použitých vlastných zdrojov: 457,01 €

Táto časť projektu je veľmi významná pre podporu všetkých cieľov organizácie, nakoľko pomáha budovať pozitívny imidž organizácie, zviditeľňuje destináciu a zvyšuje úroveň poznania Bratislavy na zahraničných trhoch, ale aj na Slovensku. BTB prezentuje destináciu v rôznych distribučných a komunikačných kanáloch, vytvára a rozvíja vzťahy s verejnosťou, odbornou verejnosťou a médiami, a podporuje rozvoj produktov a podujatí cestovného ruchu. Táto projektová časť sa vyčerpala na 97,2 %, čo predstavuje nevyčerpaných 3.482,97 €.

Aktivity PR boli počas roka realizované nasledovne: Prezentácie v časopise COT Business (04/2012, 09/2012, 12/2012), v rámci MICE veľtrhu EIBTM v Barcelone a to v The Official EIBTM 2012 Show Guide, v The Official Diary December Issue 2012 a v Show Daily EIBTM 2012, prezentácia Bratislavy v Cestovnom lexikóne Slovenskej republiky 2012/2013, v publikácii EXPORT SLOVAKIA 2012, inzercia v časopise Kokteil (Speciál), v titule Kongresy 2012, v brožúrke ÖBB BRATISLOVER, prezentácia v katalógu k výstave WTM Londýn 2012, reklama a propagácia destinácie Bratislava na portáloch TripAdvisor a Arrival Guides. BTB spolupracovalo na propagácii Bratislavy v priestore GATE TO BRATISLAVA vo Viedni. V rámci spolupráce s odbornou verejnosťou BTB vytlačilo za účelom PR aktivít propagačné materiály na stretnutia s odbornou verejnosťou a zabezpečilo prenájom priestorov za týmto účelom z dotačných prostriedkov. V rámci realizovania PR aktivít bolo potrebné využiť grafické, textové a prekladateľské služby prostredníctvom odborných a kvalifikovaných dodávateľov. BTB pre atraktivnosť prezentácie vytvorilo fotobanku, do ktorej zakúpilo od autorov fotografií hotové fotografické snímky, ktoré na základe licenčných zmlúv môže využívať.

Z tejto časti projektu BTB zabezpečilo grafické služby na Bratislava City Card prezentáciu, jej webovú prezentáciu (webové bannery v jazykových mutáciách), nálepky na označenie predajných miest BCC karty, nálepky na prelep loga BKIS, CD nálepky na MICE meeting´s planners guide, prípravu vizitiek, zalomenie vizitiek, plagáty, otváracie hodiny TIC, informačný roll-up TIC na letisko, a grafické služby na inzerciu do katalógu asociácie britských touroperátorov, ktorá bola vydaná v januári 2013 a iné grafické spracovanie inzercií.

V roku 2012 BTB zabezpečilo z dotačných prostriedkov 5 infociest a fam tripov. Bratislavu navštívili holandskí novinári, ktorým BTB zabezpečilo prehliadku mesta a vstupy do pamiatok mesta za účelom spracovania filmu o Bratislave v mesiaci november. Novinári zo švajčiarskeho magazínu Annabelle BTB predstavilo čaro mesta prehliadkou Bratislavy. V novembri počas plavby po Dunaji sa zastavili v Bratislave predajcovia svetoznámeho touroperátora Virtuoso spolu so zástupcami spoločnosti. V Primaciálnom paláci pre nich BTB pripravilo prezentáciu Bratislavy aj s ochutnávkou gastronomických špecialít. Novinári z medzinárodnej skupiny FIJET si vybrali na spoznávanie Bratislavy na základe nášho odporúčania obdobie Vianočných trhov v mesiaci december a BTB im zabezpečilo ubytovanie, miestnu dopravu, sprievodcovské služby a ochutnávku miestnych špecialít. Pre zvýšenie informovanosti zamestnancov hotelových recepcií pre nich BTB v decembri zorganizovalo prehliadku mesta. V júni BTB sprevádzalo ČTV pri relácii Potulky po Slovensku. Okrem vyššie spomínaných zorganizovalo BTB nasledovné presstripy:

Periodikum	Novinár	Krajina	Termín
Real Travel	Rudolf Abraham	Anglicko	28. 1. 2012
Art Magazin	Pascal Missoud	Francúzsko	31. 3. – 5. 4.
Lonely Planet	Luke Waterson	Anglicko	18. 4. – 21. 4.
Ekonom	Libor Budinský	Česká republika	22. 4. – 23. 4.
Great railway journey	Televízny štáb BBC	Veľká Británia	30. 6., 1. 8.

Z dotačných prostriedkov BTB zakúpilo od mesta 2 informačné stánky, ktorých prevádzka a zmluvné vzťahy boli delimitované z BKIS a boli umiestnené na letisku a v prístave. Žiaľ, z dôvodu ohlásenej rekonštrukcie Osobného prístavu BTB na žiadosť majiteľa budovy tento stánok dočasne demontovalo. V júli BTB na žiadosť vedenia letiska opustilo halu B, kde bol postavený stánok v nevyhovujúcom dizajne novej príletovej haly, a preto bola povinnosť ho demontovať. Z dôvodu uzavretia haly B, BTB v roku 2013 zabezpečí zaobstaranie nového moderného stánku na letisku v Bratislave, ktorý bude slúžiť na poskytovanie turisticko-informačných služieb, propagáciu Bratislavy a Slovenska a predaj produktov cestovného ruchu.

Na prezentáciu Bratislavy vo Viedni si BTB prenajalo reklamný priestor v priestore Gate To Bratislava na Schwedenplatz, kde pristáva Twincityliner (katamarán, ktorý tento rok oslavuje miliónteho prepraveného pasažiera počas svojej mnohoročnej prevádzky). Je to strategicky významné miesto v centre Viedne, kde je pre Bratislavu prínosné zabezpečovať prezentáciu Bratislavy a členov BTB.

Prezentačná technika so softvérovým vybavením je nevyhnutnosťou, ktorú vďaka dotácii mohla organizácia zakúpiť. Zakúpili sa koncom roka 2 dataprojektory, 2 notebooky, tablet, prenosné disky, 2 farebné tlačiarne so scannermi, 1 čiernobiely tlačiareň, photoshop na spracovanie jednoduchých grafických podkladov a 1 balík MS Office 2010 pre 2 notebooky.

BTB zabezpečovalo propagáciu, vydávanie a predaj Bratislava City Card pre turistov a taktiež v rámci tohto projektu aj tlač informačnej brožúry. Karta Bratislava City Card poskytuje výhody a zľavy z cien služieb cestovného ruchu v Bratislave. V rámci delimitácie činnosti z BKIS BTB odkúpilo ceniny, BCC - preukazy.

V rámci manažmentu značky sa začiatkom roka vytvoril návrh loga BTB ako adaptáciu destinačného loga mesta Bratislavy v spolupráci s autorom mestského loga. V rámci zvýšenia poznateľnosti značky BTB zabezpečilo vytvorenie prezentačných predmetov s destinačným a korporátnym logom.

Podpora atraktív a tvorby produktu bola zabezpečená taktiež realizáciou a podporou podujatí pre návštevníkov a aj pre obyvateľov destinácie. BTB bolo partnerom nasledovných podujatí organizovaných v Bratislave v roku 2012 (resp. podujatí realizovaných začiatkom roku 2013):

- Bratislava pre všetkých (zabezpečenie sprievodcovských služieb počas podujatia),
- Slovenské Vianoce v meste,
- Zimný cyklistický maratón (2013) (prenájom stánku na poskytnutie informácií o Bratislave),
- Danubefest,
- Korunovačné slávnosti v Budapešti,
- a ďalších.

Pri podpore tvorby produktov cestovného ruchu sa organizácia v prvom roku pôsobenia zamerala na vytvorenie databázy a obsahového podkladu pre sprievodcu Bratislavou určeného pre odbornú verejnosť. V roku 2013 plánuje graficky spracovať tento sprievodcu do uceleného propagačného materiálu. Jednou z priorít pre mesto Bratislava je rozvoj cykloturizmu a cykloturizmu. Preto BTB obstaralo štúdiu zameranú na analýzu cykloturizmu v Bratislave. Na základe jej výsledkov poskytuje informácie pre turistov v rámci TIC, ale aj na iných informačných kanáloch (veľtrhy CR, web a pod.) a rozvíja túto formu cestovného ruchu s relevantnými aktérmi.

3.2 Účasť na veľtrhoch, výstavách a prezentáciách cestovného ruchu

Suma použitej dotácie: 43 832,13 € **Využitie poskytnutých zdrojov:** 81,36%
Suma použitých vlastných zdrojov: 12 142,20 €

BTB sa zúčastnilo v roku 2012 viacerých veľtrhov, výstav a podujatí za účelom prezentácie Bratislavy na vybraných cieľových trhoch:

Nemecko - Berlín	veľtrh ITB Berlín	06. 03. - 12. 03. 2012
Švédsko - Goteborg	veľtrh TUR	20. 03. - 26. 03. 2012
Veľká Británia - Londýn	Expo Virgin London Maraton - veľtrh maratónov	18. 04. - 21. 04. 2012
Košice	prezentácia počas dní Európy v Košiciach	5.5.2012
Nemecko - Frankfurt	veľtrh IMEX	21. 05. - 25. 05. 2012
Česká republika - Brno	prezentácie počas podujatia Brno – mesto uprostred Európy (partnerské mesto)	09.06.2012
Nemecko - Ulm	prezentácia počas Donaufest 2012	10. 07. - 16. 07. 2012
Veľká Británia - Londýn	LOH XX. prezentácia BA	05.08. - 10.08.2012
Rusko - Moskva	veľtrh Otdykh Moskva	18.09.-22.09.2012
Poľsko - Varšava	veľtrh Tour&Travel Varšava	26.9. - 29.9.2012
Belgicko - Brusel	Meetopolis - B2B MICE meeting	15.-17.10.2012
Veľká Británia - Londýn	veľtrh WTM Londýn	4.-8.11.2012
Španielsko - Barcelona	veľtrh - EIBTM Barcelona	26.-29.11.2012

Z tejto časti rozpočtovej kapitoly sa hradili ubytovacie výdavky, cestovné náhrady spojené s týmito aktivitami, účastnícke poplatky a iné výdavky súvisiace s propagáciou. Z dôvodu mnohých diskusií na MDVRR SR boli nakoniec z vlastných zdrojov hradené cestovné náhrady, ktoré pôvodne mali byť kalkulované ako oprávnené výdavky na služobné cesty z dotácie.

3.3 Audiovizuálna tvorba, sfunkčnenie a zefektívnenie on-line turistického informačného systému

Suma použitej dotácie: 8 520,00 € **Využitie poskytnutých zdrojov:** 77,45 %
Suma použitých vlastných zdrojov: 602,18 €

V roku 2012 bola spracovaná vizuálna animačná prezentácia Bratislavy, ktorá sa využíva na veľtrhoch cestovného ruchu, v tabletoch na prezentáciu, na USB kľúčoch ju BTB poskytuje pre odbornú verejnosť.

V rámci moderných komunikačných a prezentačných technológií bola vytvorená mobilná aplikácia prístupná cez nasnímanie QR kódu v 2 jazykových mutáciách. Počas celého roka sa pracovalo na sfunkčnení a zefektívnení online turistického informačného systému, a taktiež na napĺňaní obsahu a zatriaktívnení webovej stránky visit.bratislava.sk (resp. www.visitbratislava.eu v 3 jazykových mutáciách).

Začala sa príprava novej web stránky zameranej na kongresový cestovný ruch. Spustenie nového destinačného portálu, ktorého súčasťou bude rezervačný systém ako aj nového systému turistickej karty BCC sa presunulo do nasledujúceho roku.

3.4 Zabezpečenie propagačných a informačných materiálov

Suma použitej dotácie: 31 743,70 € **Využitie poskytnutých zdrojov:** 99,2%
Suma použitých vlastných zdrojov: 0 €

Cieľom BTB bolo zabezpečenie dostatočného množstva propagačných a informačných materiálov v požadovaných jazykových mutáciách, pre náborové a prezentačné účely na veľtrhoch a výstavách v zahraničí, ako aj pre hotelové recepcie, turistické informačné centrá, cestovné kancelárie, školy, športové podujatia a ďalšie miesta prvého kontaktu.

BTB počas roka 2012 doplnilo databázu fotografií Bratislavy nákupom od známych fotografov pre účely tvorby propagačných a informačných materiálov. Ďalej sa zabezpečil nákup a potlač reklamných a propagačných predmetov. Časť prostriedkov bola vynaložená na grafické úpravy textov a vizuálov, tvorbu loga a dizajn manuálu BTB a profesionálne preklady textov do cudzích jazykov z časti projektu 2.1.

Bola zabezpečená tlač brožúr a letákov k turistickej karte Bratislava City Card, grafické úpravy a dotlač periodika Bratislava City & Region Guide, tlač brožúry Kalendár podujatí 2013, tlač trojjazyčných turistických máp, nákup mapových podkladov pre tvorbu turistických máp a propagačných materiálov BTB a aktualizácia brožúry pamiatok a kultúry a grafické úpravy v elektronickom formáte. Vytlačili sa nálepky na Bratislavské rožky. Grafické spracovanie nemeckej brožúry Willkommen pre odbornú verejnosť bolo spracované v roku 2012. Tlač sa uskutočnila v roku 2013.

V roku 2013 plánuje BTB rozsiahlu zmenu v koncepte a obsahovom rozložení propagačných materiálov zameraných na témy spájajúce sa prirodzene s Bratislavou. Každoročne je potrebné vytlačiť dostatočný počet turistických máp centra, skladacích máp, periodikum Bratislava City & Region Guide a iné typy tlačovín, propagačných, informačných a prezentačných materiálov. Vďaka získanej dotácii dokáže uspokojiť požiadavky dopytu po týchto propagačných materiáloch zo strany návštevníkov mesta a rôznych inštitúcií.

3.5 Získanie údajov a vyhodnotenie štatistík a prieskumov o návštevníkoch mesta Bratislavy

Suma použitej dotácie: 1 206,99 € **Využitie poskytnutých zdrojov:** 18,57 %
Suma použitých vlastných zdrojov: 0 €

V tejto časti sa BTB zameralo na získavanie údajov a vyhodnocovanie štatistík a prieskumov o návštevníkoch mesta Bratislavy predovšetkým zo sekundárnych zdrojov (Štatistický úrad SR, nezávislé prieskumy národných a medzinárodných organizácií: napr. ECM a pod.). BTB má záujem o priebežné získavanie údajov, informácií a analýz spotrebiteľského správania pre tvorbu strategických materiálov, definovanie trendov v CR a získanie informácií o prioritných trhoch a cieľových skupinách v nich. BTB spolupracovalo v tejto oblasti s viacerými odborníkmi. Pre účely tvorby strategických dokumentov zameraných na rozvoj domáceho cestovného ruchu bolo zabezpečené dodanie publikácie Spotrebiteľské správanie Slovákov v oblasti cestovného ruchu a nákup odbornej publikácie Nové pravidlá marketingu.

V roku 2012 BTB pracovalo na príprave konceptu získavania štatistických údajov. Pre rok 2013 má v pláne uskutočniť prieskumy v teréne, zaobstarat' analýzy, nakúpiť publikácie a mnoho iných aktivít na zistenie štruktúry návštevníkov, ich spotrebiteľského správania a podrobných výdavkov, ktoré minú v Bratislave. Zároveň sa sústreďí aj na získavanie štatistík za kongresový cestovný ruch.

3.6 Dobudovanie turistického informačného značenia pre orientáciu turistov v historickom centre mesta a doplnenie turistického značenia na vstupných bránach do mesta

Suma použitej dotácie: 3 634,64 €. **Využitie poskytnutých zdrojov:** 90,87 %
Suma použitých vlastných zdrojov: 1 310,40 €

Bratislava na základe našich potrieb zabezpečovala aj po delimitácii prevádzku správy na internetovom termináli (tzv. infopointy) na vstupných bránach do mesta. Táto prevádzka sa hradila z rozpočtu oddelenia CR a destinačného manažmentu Hlavného mesta SR Bratislavy a po delimitácii oddelenia spolu s rozpočtom, nám mesto túto službu refakturovalo. Ide o aktivitu, ktorá pokračuje aj v roku 2013.

Asistenčná služba pre turistické autobusy na nábreží (vstupný bod do mesta)

BTB v letnej sezóne poskytovalo návštevníkom Bratislavy informačný systém vo forme externistov, ktorí boli vybavení tričkami Bratislavy, propagačnými materiálmi a mapami mesta. Z dotácie uhradilo mzdy brigádnikov poskytujúcich túto službu počas 3 mesiacov. V tejto aktivite plánuje pokračovať aj v roku 2013.

Pracovná doba: pracovné dni od 8:00 do 16:00; víkendy a sviatky od 9:00 do 15:00

Miesto práce: zastávky pre turistické autobusy pri Novom moste, pri Hoteli Park Inn Danube

Celkový počet vybavených autobusov na stanovišti za daný prevádzkový čas	1947
Priemerný počet autobusov na stanovišti za deň v danom prevádzkovom čase	41
Najvyšší pohyb autobusov	10:00 - 15:00
Autobusové spoločnosti pochádzali najmä z krajín	ČR, SR, Maďarsko, Rakúsko, Poľsko, Nemecko, Španielsko
Turisti z autobusov pochádzali prevažne z krajín	Nemecko, Rakúsko, Španielsko, Japonsko, Francúzsko, Portugalsko, USA, Švajčiarsko

Predmetom zisťovania bolo aj na akú dobu prichádzajú turisti do Bratislavy a kde nocujú. Výsledkom bolo zistenie, že väčšina turistov sem prichádza organizovane na jeden deň, či dokonca len na pár hodín. Ak sa však rozhodnú v Bratislave prenocovať, preferujú ubytovanie v hoteloch vyšších kategórií v centre mesta, či v jeho blízkosti a obľúbené bolo ubytovanie v hoteloch. Pracovníci mali za úlohu zaznamenávať aj špeciálne dopyty, s ktorými sa počas práce stretli. Patrili k nim napríklad otázky týkajúce sa potreby mýtnej jednotky pre autobusy alebo či je na Slovensku v daný deň štátny sviatok a aké obmedzenia to prináša. Vodiči a sprievodcovia sa taktiež pýtali na to, kde sa nachádza informačné centrum, konkrétny hotel, toalety a i.

Informačné označenie TIC na letisku:

Na lepšiu orientáciu turistov prilietajúcich do Bratislavy po presťahovaní TIC do novej priletovej haly BTB zrealizoval:

1. Informačný stojan,
2. Informačný roll-up,
3. Prenájom back-lightu (2 mesiace) od novembra 2012 a inštaláciu informačného označenia do tohto back-lightu.

3.7 Vzdelávacie aktivity – účasť na kurzoch, školeniach, seminároch, konferenciách, workshopoch

Suma použitej dotácie: 11 451,91 €. **Využitie poskytnutých zdrojov:** 57,26 %
Suma použitých vlastných zdrojov: 3 284,14 €

V roku 2012 sa uskutočnila identifikácia rozvojových potrieb pre osoby prvého kontaktu za účelom zvyšovania kvality poskytovaných služieb v cestovnom ruchu a informovanosti.

BTB sa v roku 2012 spolupodieľalo na workshope spolu s mestom Košice počas veľtrhu cestovného ruchu ITF SlovakiaTour Bratislava v januári a taktiež na konferencii organizovanej Americkou obchodnou komorou v SR v septembri s názvom "Budúcnosť turizmu na Slovensku".

Z tejto časti projektu sa hradili ubytovacie náklady, cestovné náhrady spojené s týmito aktivitami, účastnícke poplatky a iné náklady súvisiace s účasťou.

Z dotácie BTB hradilo účastnícky poplatok na kongrese Meeting and Incentive Forums v Portugalsku konajúceho sa 24. – 27. 10. 2012 a na konferencii 9. 10. 2012 počas VZ Asociácie informačných centier Slovenska konajúceho sa v Nitre.

V rámci organizovania pracovných skupín zameraných na tvorbu produktov CR sa vytlačili materiály z dotácie.

Počas roka 2012 sa pracovníci BTB zúčastnili na nasledovných odborných konferenciách a podujatiach:

8. 3.	CE-CNCB národný workshop v Smoleniciach
19.-20.4.	Medzinárodná vedecká konferencia SACR v Banskej Bystrici
25.-29.8.	Letná škola ECM v Dubrovniku
13.9.	účasť na workshope TourMIS vo Viedni
14.9.	účasť na medzinárodnom seminári zameranom na destinačný marketing vo Viedni
19.-20.9.	stretnutie VR oblastných a krajských organizácií v Poprade
9.10.	stretnutie AICES v Nitre – správna rada
4.-6.10.	Workshop k Dunajskému marketingu DCC v Madride
23.10.	Destinatour – oblasť Weinviertel – cezhraničný projekt (transfer know-how)
14.-17.11.	Jesenné stretnutie ECM v Biarritz
9.-11.12.	Výročné stretnutie výkonných riaditeľov ECM v Oslo
20.-21.11.	AICES - valné zhromaždenie
13.12.	školenie zást. OOCR, KOCR k povinnosti vyúčtovania dotácie v Banskej Bystrici
3.-5.12.	účasť na VZ Danube Competence Centre v Sofii
17.12.	Účasť a prezentácia projektu Stratené mesto Europoslancom v Strassbourg

V rámci aktivít sa BTB zúčastňovala stretnutí v rámci členstva European Cities Marketing. ECM - je vedúcou európskou organizáciou združujúcou mestské a regionálne združenia cestovného ruchu a kongresové zariadenia. Má celkom 134 členských miest z 32 európskych krajín. Organizácia vznikla fúziou dvoch svojich predchodcov: European Federation of Congress Towns (EFCT) a European Cities Tourism (ECT). ECM zvyšuje konkurencieschopnosť a výkonnosť miest Európy tým, že poskytuje platformu pre kongresový a obchodný cestovný ruch, kultúrno-poznávací a mestský cestovný ruch.

Združuje profesionálov v cestovnom ruchu, ktorí si na základe pracovných skupín vymieňajú vzájomné poznatky a osvedčené postupy a tým rozširujú propagáciu svojich miest.

Pracovné skupiny sú zamerané nasledovne:

- mestské karty,
- kultúra a podujatia,
- online marketing a predaj,
- výskum a štatistika,
- turistické informačné centrá.

ECM zabezpečuje pre svojich členov aj rôzne formy vzdelávania so zameraním na junior a senior skúsenosti, workshopy a semináre v oblasti kongresového a obchodného cestovného ruchu, rôzne projekty v spolupráci so svojimi členmi napr. stanovenie kritérií pre hodnotenie miest Európy, aké sú pohostinné pre turistov a návštevníkov s názvom „City hospitality project“, ďalej „European City Tourism Monitor“ so zameraním na získavanie informácií od členov, aký vývoj v európskom cestovnom ruchu očakávajú v roku 2013, a na ktoré cieľové trhy sa chcú zamerať. Pre získavanie know-how je to pre BTB významné, aby sa pravidelne zúčastňovali jej zamestnanci na týchto odborných stretnutiach, kde vedia získať informácie o nových trendoch v CR, moderných propagačných technikách, novinkách v online marketingu a výskume a sledovaní štatistík a v poskytovaní turistických informačných služieb a tvorbe produktov. Je tu možnosť zapájať sa do spoločných projektov, ktoré môžu priniesť výrazné šetrenie finančných prostriedkov a zefektívnenie výsledku.

3.8 Členstvo v organizáciách

Suma použitých vlastných zdrojov: 44 601 €.

Bratislava Region Tourism je organizácia destinačného manažmentu, ktorá sa zameriava na strategické a koncepčné činnosti, zároveň podporuje podujatia, prezentáciu Bratislavského kraja prostredníctvom edičnej tvorby, mediálnej komunikácie, účasťou na veľtrhoch, výstavách a prezentáciách. Je založená na základe zákona č. 91/2010 o podpore cestovného ruchu a Bratislavská organizácia cestovného ruchu sa stala v roku 2012 jej zakladajúcim členom.



BTB ako nástupnícka organizácia BKIS (predtým BIS) v oblasti TIC je zakladajúcim členom **Asociácie informačných centier Slovenska**, ktorá vznikla v roku 1994. TIC BTB pôsobí ako metodické centrum pre novovznikajúce turistické informačné centrá na Slovensku. Zástupca BTB zastáva už tretie volebné obdobie funkciu predsedu Dozornej rady AICES.



Slovak Convention Bureau - členstvo podporuje propagáciu destinácie z pohľadu kongresového cestovného ruchu. Je to organizácia pôsobiaca na národnej úrovni, ktorá je nadstavbou lokálnej úrovne. SCB sa zúčastňuje odborných veľtrhov, organizuje „fam a press tripy“, rozvíja projekty „Kampaň kandidátúr“ – vyhľadávanie potenciálnych kontaktov a spolupracuje s medzinárodnými asociáciami ako je napr. ICCA a ďalšie. SCB pripravuje spoločnú inzerciu v odborných časopisoch a jednotné propagačné materiály. Poslaním SCB je poskytovanie širokej škály komplexných aktuálnych informácií a osobitným spôsobom prevzatie garancie kvality organizácie podujatí kongresového turizmu. Pre Bratislavu je členstvo v tejto organizácii nevyhnutné z pohľadu rozvoja kongresového cestovného ruchu a propagácie tejto formy CR.



3.9 Poskytovanie turistických informačných služieb

Turistické informačné centrá zabezpečujú šírenie informácií a propagácie Bratislavy ako turistickej destinácie na území mesta, poskytujú komplexné informácie o meste a jeho okolí, ako aj služby zamerané na prezentáciu mesta a podporu vytvárania vzťahu rezidentov k svojmu mestu.

Formy poskytovania informácií:

- priamo pri pulte v TIC
- prostredníctvom dotykových infopointov, telefónu, emailu, listovej korešpondencie
- prostredníctvom organizátorov podujatí na území mesta

Turistické informačné centrá BTB ponúkajú svoje služby 7 dní v týždni, TIC Klobočnícka v mesiacoch apríl – október od 9.00 do 19.00 (70 prevádzkových hodín týždenne), v mesiacoch november – marec od 9.00 do 18.00 hod (64 prevádzkových hodín týždenne). TIC BTB na Letisku M. R. Štefánika vykrýva najviac vyťažené časy z hľadiska príletov (v priemere 48.5 prevádzkových hodín týždenne). Priemerná denná návštevnosť TIC Klobočnícka bola v letných mesiacoch 400 – 500 domácich a zahraničných turistov, v zimných mesiacoch je ich v priemere 100 – 150 denne.

Počas letnej turistickej sezóny 2012 bola v TIC BTB na Klobočníckej ul. v mesiacoch jún – september zaznamenaná o 30% vyššia návštevnosť v porovnaní s rokom 2011. Návštevnícky najsilnejším mesiacom bol, tak ako aj po minulé roky, mesiac august. Návštevnícky najsilnejšími dňami boli pondelok, piatok a sobota. Pracovníci TIC BTB zodpovedali počas mesiacov jún – september takmer 35 000 priamych dopytov, 476 telefonických a 472 e-mailových dopytov. Najviac zastúpení boli turisti z krajín: Rakúsko, Nemecko, Česko, Španielsko, Taliansko, Veľká Británia, Francúzsko, Poľsko, USA, Švajčiarsko, Holandsko a portugalsky hovoriaci turisti (Portugalsko a Brazília). Početnejší ako po minulé roky boli aj turisti z Japonska, Číny a Kórei.

Poskytovanie služieb v rámci TIC BTB:

- bohatá ponuka prehliadok a okružných jázd po meste a okolí pre individuálnych a skupinových návštevníkov,
- sprostredkovanie ubytovania,
- predaj vlastných produktov – Bratislava City Card,
- predaj produktov CR partnerských subjektov,
- príprava a publikovanie týždenného kultúrneho programu v anglickom jazyku pre zahraničných návštevníkov mesta,
- editácia webovej stránky visitbratislava.eu za oblasť služieb TIC,
- prezentácia partnerských miest, regiónov a ich atraktivít a služieb v oblasti CR

Produkty a komerčné služby TIC BTB

▪ Bratislava City Card

Bratislava City Card sa osvedčila ako obľúbená a vyhľadávaná pomôcka pri spoznávaní mesta. Každý jej držiteľ má nárok na využívanie zliav pri nákupe produktov a služieb zmluvných partnerov – poskytovateľov zliav, ktorí sú uvedení v trojjazyčnom sprievodcovi (Aj, Nj, Sj). Pre návštevníkov mesta sú k dispozícii **tri typy kariet**: jednodňová, dvojdná a trojdňová a ich platnosť je do 24:00 hodiny posledného dňa platnosti karty. Dlhoročnými partnermi tohto projektu sú Dopravný podnik Bratislava a.s., Galéria mesta Bratislavy, Múzeum mesta Bratislavy, Slovenská národná galéria, Slovenské národné múzeum, Zoologická záhrada, Slovenská plavba a prístavy a.s., Správa telovýchovných a rekreačných zariadení a ďalší.

Výška zľavy sa pohybuje v rozpätí od **5 do 100%**. Držitelia Bratislava City Card majú po jej zakúpení nárok na **bezplatnú MHD** v čase trvania platnosti karty, ako aj nárok na bonus v podobe **bezplatnej jednohodinovej pešej prehliadky mesta** v anglickom, nemeckom alebo slovenskom jazyku, ktorú organizuje Bratislava Tourist Board. Ponuka zliav je tematicky členená na prehliadky mesta a okolia, galérie, múzeá, dopravu (MHD, lodná doprava), reštaurácie a kaviarne, nakupovanie a voľný čas (adrenalinové športy, kúpaliská, ZOO, požičovňa bicyklov, vyhliadku UFO, nočný klub, predajňu suvenírov, atď.). Kartu si môže každý záujemca kúpiť v Turistických informačných centrách BTB, na recepciách zmluvných hotelov, ako napr. Marrol's Boutique Hotel Bratislava, Austria Trend Hotel, Hotel Barónka, Hotel Apollo, Hotel Tatra.

Počas hlavnej letnej turistickej sezóny 2012 bolo za obdobie jún – september predaných 517 BCC kariet (338 ks jednodňových, 95 ks dvojdných, 84 ks trojdňových).

Nárast v predajnosti oproti roku 2011 bol o 60% (r. 2011 = 324 ks).

Za obdobie január – november 2012 bolo celkovo predaných 992 kusov kariet, čo je viac v porovnaní s rokom 2011 (817 kusov) a 2010 (758 kusov).

Poskytovanie zliav v projekte BCC – sezóna 2012/2013

- Počet partnerov: BTB + 28
- Počet zliav v zariadeniach a službách : 62
- Výška zliav: 5 – 100%
- Najväčší počet zliav vo výške: 20% (25 zariadení a služieb)
- Do projektu sa zapojilo 11 nových partnerov
- Pribudli zľavy v 14 zariadeniach a službách
- Spoluprácu ukončili 4 partneri

▪ Poskytovanie prehliadok mesta a okolia

V oblasti sprievodcovských služieb BTB vytvorilo komplexnú ponuku nástrojov na spoznávanie hl. mesta s ohľadom na požiadavky a potreby všetkých záujmových, vekových ako aj špecifických skupín návštevníkov. V roku 2012 BTB poskytlo sprievodcovské služby v slovenčine a 17 cudzích jazykoch: v anglickom, nemeckom, českom, bulharskom, gréckom, japonskom, maďarskom, poľskom, ruskom, ukrajinskom, chorvátskom, srbskom, slovinskom, francúzskom, španielskom, portugalskom a talianskom jazyku. Služby sprievodcovského oddelenia BTB využívali individuálni návštevníci mesta a skupiny z tuzemska a zahraničia, oficiálne návštevy ministerstiev, štátnych a medzinárodných organizácií a inštitúcií, ako aj oficiálne návštevy a partneri hl. mesta Bratislava. BTB ponúkalo klasické pešie turistické prehliadky po historickom centre mesta, tematické prehliadky venované významným historickým medzníkom v dejinách Bratislavy a osobnostiam s nimi spojenými, ako aj prehliadky šité na mieru. **Za obdobie hlavnej letnej turistickej sezóny (pre TIC BTB) v mesiacoch jún – september 2012 bolo zrealizovaných 301 prehliadok.** Najviac prehliadok bolo objednaných **v nemeckom jazyku 142**, na 2. mieste **v anglickom jazyku 98**. V porovnaní s rokom 2011 je to mierny pokles – v r. 2011 bolo za toto obdobie zrealizovaných 376 prehliadok.

Za rok 2012 bolo zrealizovaných cca. vyše 630 prehliadok, čo je pokles oproti roku 2011, kedy bolo zrealizovaných 824 prehliadok. Svoju podnikateľskú činnosť BTB rozbehlo k 1. augustu 2012. Okrem vlastných prehliadok mesta ponúka TIC BTB v rámci provízneho predaja aj prehliadky partnerov.

Ponuka prehliadok mesta a okolia v TIC BTB:

- pešia prehliadka centra



- denne garantované pešie prehliadky mesta
- tematické prechádzky historickým centrom mesta
 - o Bratislava za vlády Márie Terézie - obdobie rozkvetu barokovej architektúry
 - o Bratislavské fontány - Ganymedova, Rolandova a iné
 - o Bratislava mesto hudby - po stopách hudobných velikánov
 - o Významné osobnosti Bratislavy
 - o História vinohradníctva v Bratislave
 - o Legendy a povesti Bratislavy
- kombinovaná autobusová a pešia prehliadka mesta
- pešie alebo kombinované prehliadky pre školy
- prehliadka historického centra mesta a jeho okolia na bicykli
- výlety do okolia Bratislavy
 - o Pezinok - prehliadka Malokarpatského múzea
 - o Modra - prehliadka Majoliky Modra, výrobné ľudovej keramiky
 - o hrad Červený Kameň - prehliadka hradu
 - o hrad Devín – prehliadka hradu
 - o Malokarpatská vínná cesta so špeciálnym programom pre skupinových a individuálnych klientov
- na mieru pripravené špecifické a kombinované produkty v spolupráci s partnermi zamerané na teambuilding a incentívu spolu s doplnkovými službami: spoločenský program, reštauračné služby, autodoprava, návšteva podnikov a škôl, atď.

▪ **Ubytovacie služby v TIC BTB**

V rámci poskytovania komplexných služieb a informácií pre návštevníkov mesta pracovníci turistických informačných centier zabezpečili pre svojich klientov ubytovanie v hoteloch, boteloch, penziónoch, hosteloch, na súkromí, ako aj v iných ubytovacích zariadeniach. Celkovo bolo v roku 2012 sprostredkovaných okolo 163 rezervácií a počet ubytovaných predstavoval niečo vyše 368 osôb. Najviac rezervácií bolo zrealizovaných pre turistov z Nemecka, Španielska, Talianska, Francúzska, Švajčiarska a Holandska.

4. ROZPOČET A HOSPODÁRENIE

4.1 Rozpočet

2012	Plán (1.3.-31.12.)	Skutočnosť k 31.12.
Vybraté členské príspevky od 1.1.2012 do 31.3.2012 (v €)	394 806,00	394 201,00
Vybratá daň za ubytovanie (v €)	2 414 400,00	2 488 607,25
Predpokladaná výška celkovej dotácie MDVRR (v €)	394 806,00	394 806,00
Príjmy (v €)	809 612,00	821 144,29
Členské príspevky obcí	382 151,00	382 151,00
Členské príspevky podnikateľských subjektov	12 005,00	14 350,00
Členské príspevky ostatných subjektov	650,00	985,00
Príjmy z vlastnej činnosti	20 000,00	28 852,29
Ostatné príjmy	0,00	0,00
Dotácia MDVRR SR	394 806,00	394 806,00
<i>Nevyčerpaná dotácia 2012 vrátená MDVRR (7,7 %)</i>		30 405,44
<i>Nevyčerpaná dotácia 2012 (KV) presunutá do roku 2013 (36,2 %)</i>		143 000,00
Výdavky (v €)	809 612,00	507 083,50
Režijné výdavky	342 909,90	238 401,21
<i>z toho: Prevádzkové výdavky (vrátane TIC)</i>	115 309,90	27 181,86
<i>Mzdové a ostatné osobné výdavky (vrátane TIC)</i>	227 600,00	211 219,35
Výdavky na aktivity 2012	466 702,10	268 682,29

Prevádzkové náklady za rok 2012 tvorili náklady na prenájom kancelárií vrátane energií a sprievodných služieb, mzdy, odvody, outsourcing služieb, spotrebný kancelársky materiál, nákup kancelárskeho vybavenia, telefóny a mobily, internetové služby, počítače, tlačiareň, poštovné, bankové poplatky.

Bratislavská organizácia cestovného ruchu ukončila rok 2012 s hospodárskym výsledkom pred zdanením 192 626,25 € a po zdanení 192 575,96 €.

4.2 Aktivity – výdavky na hlavnú činnosť

Rozdelenie štruktúry výdavkov na aktivity – rozpočet a čerpanie:

(KV – kapitálové výdavky, BV – bežné výdavky)

Výdavky na aktivity - štruktúra	Plán 2012 (v €)				Skutočnosť 2012 (v €)			
	Vlastné zdroje		Dotácia		Vlastné zdroje		Dotácia	
	KV	BV	KV	BV	KV	BV	KV	BV
1. Marketing a propagácia destinácie a podpora produktov a atraktivít	0,00	52 101,10	140 000,00	227 806,00	0,00	57 802,49	0,00	206 249,85
z toho:								
Marketingové aktivity a PR		2 500,00	20 000,00	124 430,00		457,01	0,00	120 947,03
Medzinárodné veľtrhy, výstavy a prezentácie cestovného ruchu		5 000,00	0,00	53 876,00		12 142,20	0,00	43 832,13
Audiovizuálna tvorba a informačné systémy			120 000,00	11 000,00		602,18	0,00	8 520,00
Propagačná a edičná činnosť			0,00	32 000,00		0,00	0,00	31 743,70
Podpora tvorby produktu a atraktivít			0,00	0,00		0,00	0,00	
Štatistiky, výskumy, analýzy, stratégie			0,00	6 500,00		0,00	0,00	1 206,99
Členské poplatky v organizáciách		44 601,10	0,00	0,00		44 601,10	0,00	
2. Turistická infraštruktúra	0,00	0,00	3 000,00	4 000,00	0,00	1 310,40	0,00	3 634,64
3. Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympózia	0,00	0,00	0,00	20 000,00	0,00	3 284,14	0,00	11 451,91
4. Destinačný manažment	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Spolu za kategóriu	0,00	52 101,10	143 000,00	251 806,00	0,00	62 397,03	0,00	221 336,40
Spolu aktivity (KV + BV)		52 101,10		394 806,00		62 397,03		221 336,40
SPOLU				446 907,10				283 733,43

4.3 Celkové náklady a výnosy

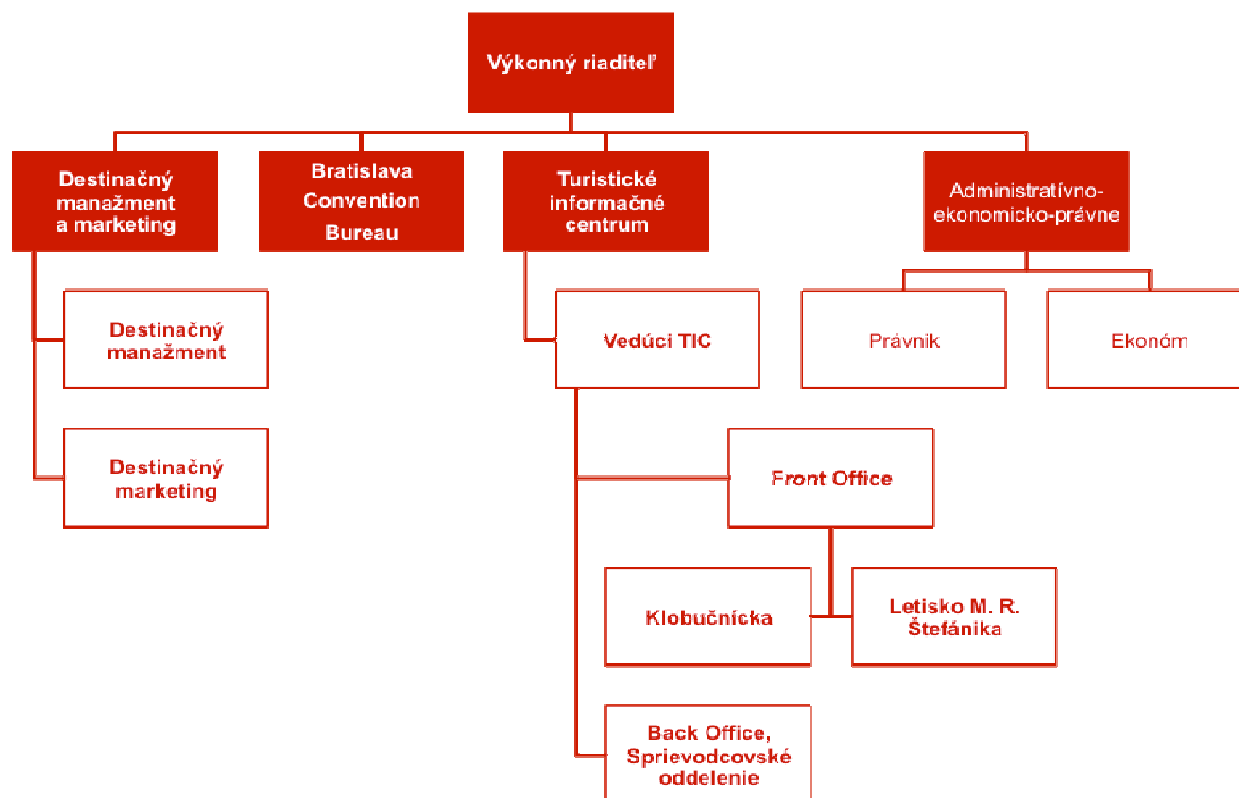
Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	15 802,81	467,22	16 270,03	
502	Spotreba energie	02	226,28	180,62	406,90	
504	Predaný tovar	03			0,00	
511	Opravy a udržiavanie	04			0,00	
512	Cestovné	05	8 918,70		8 918,70	
513	Náklady na reprezentáciu	06	1 132,70		1 132,70	
518	Ostatné služby	07	164 044,69	13 789,15	177 833,84	
521	Mzdové náklady	08	135 501,36	7 138,91	142 640,27	
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09	44 124,10	2 512,90	46 637,00	
525	Ostatné sociálne poistenie	10	595,09		595,09	
527	Zákonné sociálne náklady	11	6 712,17	264,20	6 976,37	
528	Ostatné sociálne náklady	12			0,00	
531	Daň z motorových vozidiel	13	12,94		12,94	
532	Daň z nehnuteľností	14			0,00	
538	Ostatné dane a poplatky	15	96,50		96,50	
541	Zmluvné pokuty a penále	16			0,00	
542	Ostatné pokuty a penále	17			0,00	
543	Odpísanie pohľadávky	18			0,00	
544	Úroky	19			0,00	
545	Kurzové straty	20	113,21		113,21	
546	Dary	21			0,00	
547	Osobitné náklady	22			0,00	
548	Manká a škody	23			0,00	
549	Iné ostatné náklady	24	8 627,16	250,79	8 877,95	
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	25			0,00	
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	26			0,00	
553	Predané cenné papiere	27			0,00	
554	Predaný materiál	28			0,00	
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	29			0,00	
556	Tvorba fondov	30			0,00	
557	Náklady na precenenie cenných papierov	31			0,00	
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	32			0,00	
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	33			0,00	
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	34	44 601,10		44 601,10	
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	35			0,00	
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	36			0,00	
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	37			0,00	
Účtovná trieda 5 spolu r. 01 až r. 37		38	430 508,81	24 603,79	455 112,60	0,00

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	39			0,00	
602	Tržby z predaja služieb	40	3 977,23	24 852,18	28 829,41	
604	Tržby za predaný tovar	41			0,00	
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	42			0,00	
612	Zmena stavu zásob polotovarov	43			0,00	
613	Zmena stavu zásob výrobkov	44			0,00	
614	Zmena stavu zásob zvierat	45			0,00	
621	Aktivácia materiálu a tovaru	46			0,00	
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	47			0,00	
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	48			0,00	
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	49			0,00	
641	Zmluvné pokuty a penále	50			0,00	
642	Ostatné pokuty a penále	51			0,00	
643	Platby za odpísané pohľadávky	52			0,00	
644	Úroky	53	22,88		22,88	
645	Kurzové zisky	54			0,00	
646	Prijaté dary	55			0,00	
647	Osobitné výnosy	56			0,00	
648	Zákonné poplatky	57			0,00	
649	Iné ostatné výnosy	58			0,00	
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	59			0,00	
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	60			0,00	
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	61			0,00	
654	Tržby z predaja materiálu	62			0,00	
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	63			0,00	
656	Výnosy z použitia fondu	64			0,00	
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	65			0,00	
658	Výnosy z nájmu majetku	66			0,00	
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	67			0,00	
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	68			0,00	
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	69			0,00	
664	Prijaté členské príspevky	70	397 486,00		397 486,00	
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	71			0,00	
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	72			0,00	
691	Dotácie	73	221 400,56		221 400,56	
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		74	622 886,67	24 852,18	647 738,85	0,00
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		75	192 377,86	248,39	192 626,25	0,00
591	Daň z príjmov	76	3,10	47,19	50,29	
595	Dodatkové odvody dane z príjmov	77			0,00	
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r. 76 + r. 77)) (+/-)		78	192 374,76	201,20	192 575,96	0,00

5. ŠTRUKTÚRA ORGANIZÁCIE

Štandardné fungovanie výkonnej zložky organizácie nastalo po delimitácii útvarov a presune zamestnancov z magistrátu Hlavného mesta SR Bratislavy a Bratislavského kultúrneho a informačného strediska k 01.03.2012 a k 06.03.2012.

Priemerný počet zamestnancov na trvalý pracovný pomer za rok 2012 bol 14,15.



- Výkonná riaditeľka – 1 úväzok
- Destinačný marketing a manažment – 4 úväzky
- Bratislava Convention Bureau – 1,6 úväzku
- Administratívno –ekonomicko - právne oddelenie – 1,6 úväzku
- Turistické informačné centrá:
 - Vedúca TIC – 1 úväzok
 - Back Office a sprievodcovské oddelenie – 2 úväzky
 - Klobučníčka – 3 úväzky
 - Letisko M.R. Štefánika – 1,8 úväzku

6. ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE VÝVOJA CR V BRATISLAVE

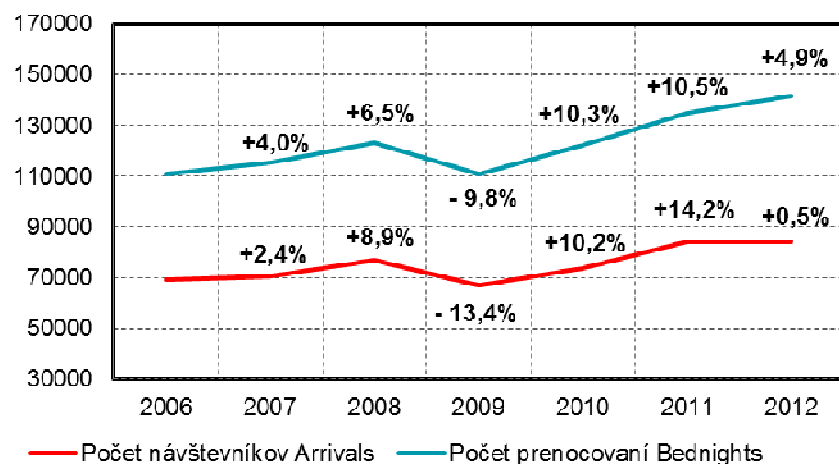
Počet návštevníkov a prenocovaní v hl. meste Bratislava podľa krajiny pôvodu Arrivals and bednights in the City of Bratislava by country of origin 2012

		Počet návštevníkov v Bratislave Tourists in Bratislava			Počet prenocovaní v Bratislave Bednights in Bratislava		
		Zmena 2012/11 Index 2012/11		Podiel Share	Zmena 2012/11 Index 2012/11		Podiel Share
Slovenská republika	Slovakia	265 259	4,4	32,2%	757 547	23,8	44,0%
Česká republika	Czech Republic	84 241	0,5	10,2%	141 561	4,9	8,2%
Nemecko	Germany	55 415	5,8	6,7%	92 618	0,3	5,4%
Rakúsko	Austria	35 685	15,6	4,3%	50 947	14,09	3,0%
Polsko	Poland	33 281	-9,8	4,0%	56 429	14,5	3,3%
Veľká Británia	Great Britain	32 779	18,9	4,0%	60 428	19,9	3,5%
Taliansko	Italy	31 513	-6,4	3,8%	53 922	-7,4	3,1%
Spojené štáty	USA	20 374	18,3	2,5%	34 315	14,3	2,0%
Francúzsko	France	19 774	-0,4	2,4%	33 611	-4,3	2,0%
Rusko	Russia	15 571	14,7	1,9%	32 055	5,6	1,9%
Čína	China	14 596	41,2	1,8%	18 985	33,9	1,1%
Španielsko	Spain	13 053	-13,2	1,6%	23 880	-10,2	1,4%
Maďarsko	Hungary	12 679	6,1	1,5%	23 666	22,4	1,4%
Ukrajina	Ukraine	12 396	16,8	1,5%	19 159	16,7	1,1%
Ostatné krajiny	Other Countries	176 796	12,1	21,5%	323 835	9,3	18,8%
Spolu	Total	823 412	6,2	100,0%	1 722 958	12,9	100,0%

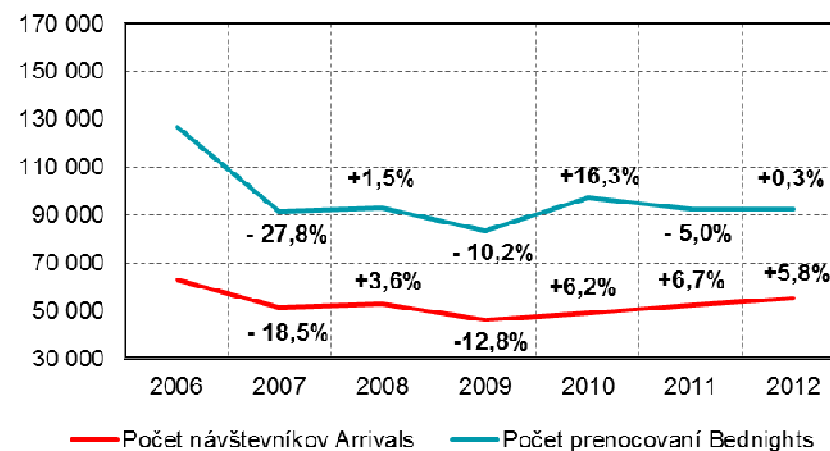
Počet návštevníkov a prenocovaní v hl. meste Bratislava podľa krajiny pôvodu
Arrivals and bednights in the City of Bratislava by country of origin
2006 - 2012

Krajina Country			2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Česká republika	Počet návštevníkov	Arrivals	68 979	70 626	76 946	66 665	73 437	83 833	84 241
Czech republic	Počet prenocovaní	Bednights	110 789	115 227	122 771	110 714	122 074	134 951	141 561
Nemecko	Počet návštevníkov	Arrivals	62 808	51 204	53 048	46 256	49 109	52 389	55 415
Germany	Počet prenocovaní	Bednights	126 902	91 664	93 014	83 534	97 124	92 302	92 618
Veľká Británia	Počet návštevníkov	Arrivals	45 623	43 614	45 353	27 780	26 714	27 571	32 779
Great Britain	Počet prenocovaní	Bednights	94 124	86 739	87 316	51 954	52 333	50 411	60 428
Taliansko	Počet návštevníkov	Arrivals	39 542	35 005	32 030	29 852	35 350	33 657	31 513
Italy	Počet prenocovaní	Bednights	67 247	60 298	52 492	49 113	62 528	58 259	53 922
Poľsko	Počet návštevníkov	Arrivals	24 462	29 982	41 256	28 617	34 637	36 903	33 281
Poland	Počet prenocovaní	Bednights	40 201	50 395	69 760	48 374	57 461	66 006	56 429
Rakúsko	Počet návštevníkov	Arrivals	22 218	26 166	24 380	21 152	22 933	30 869	35 685
Austria	Počet prenocovaní	Bednights	32 736	36 883	34 605	30 719	32 808	44 324	50 947
Francúzsko	Počet návštevníkov	Arrivals	21 814	21 343	22 662	17 306	17 309	19 846	19 774
France	Počet prenocovaní	Bednights	40 143	39 424	39 890	29 623	30 203	35 129	33 611
Spojené štáty	Počet návštevníkov	Arrivals	15 882	17 788	16 817	12 024	12 544	17 223	20 374
USA	Počet prenocovaní	Bednights	31 604	34 719	29 795	22 678	22 872	30 034	34 315
Španielsko	Počet návštevníkov	Arrivals	7 369	9 626	12 415	13 049	12 424	15 030	13 053
Spain	Počet prenocovaní	Bednights	12 766	18 687	20 397	26 493	21 404	26 583	23 880
Maďarsko	Počet návštevníkov	Arrivals	10 483	9 722	10 453	7 283	8 693	11 948	12 679
Hungary	Počet prenocovaní	Bednights	18 523	15 115	16 516	13 922	14 418	19 340	23 666
Rusko	Počet návštevníkov	Arrivals	4 915	5 588	7 600	8 165	9 158	13 571	15 571
Russia	Počet prenocovaní	Bednights	11 971	14 075	17 196	20 100	19 434	30 345	32 055
Čína	Počet návštevníkov	Arrivals	1 504	3 211	4 591	5 367	6 681	10 339	14 596
China	Počet prenocovaní	Bednights	2 244	4 591	8 215	7 684	9 026	14 177	18 985

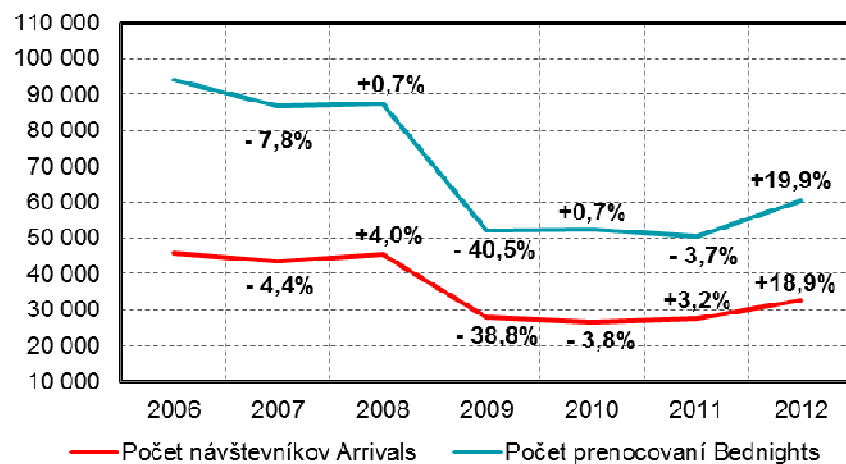
Česká republika Czech Republic



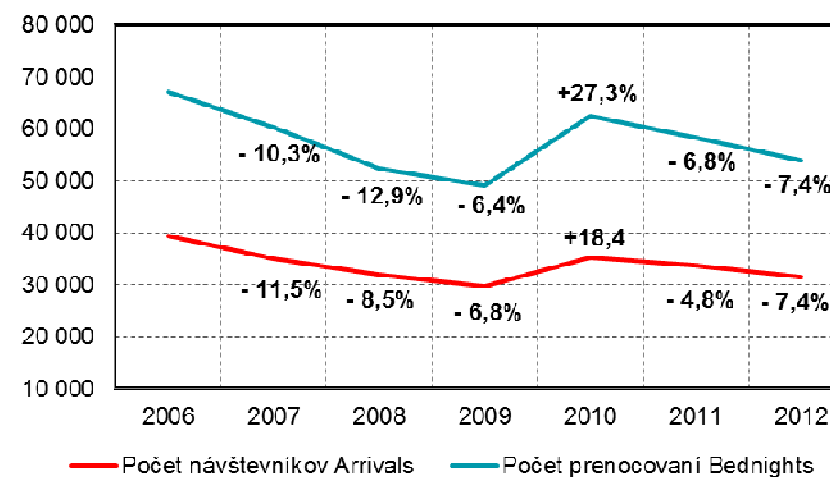
Nemecko Germany



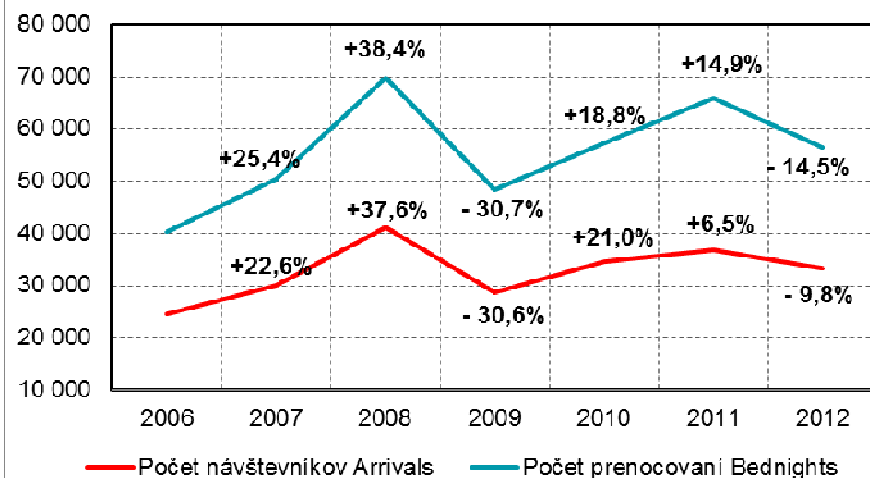
Velká Británie Great Britain



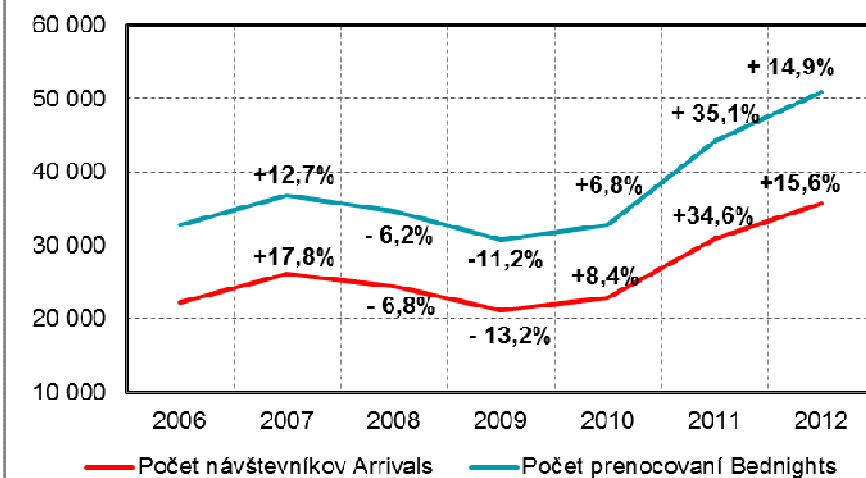
Taliansko Italy



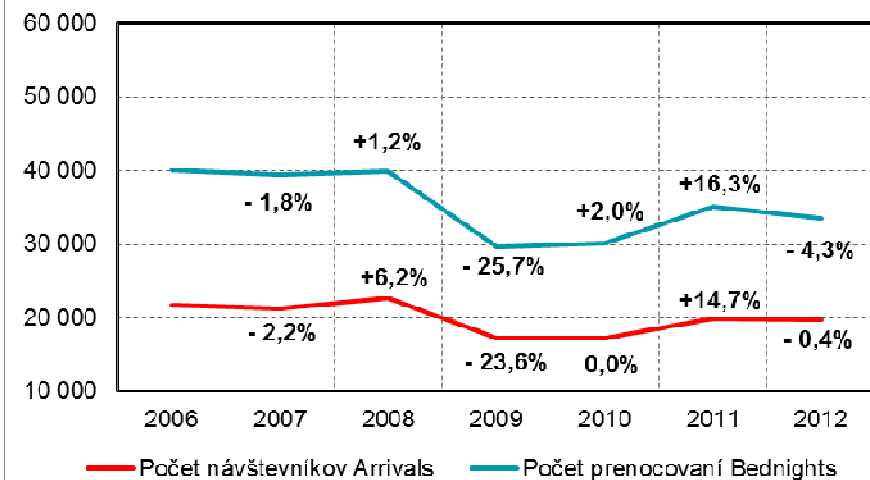
Poľsko Poland



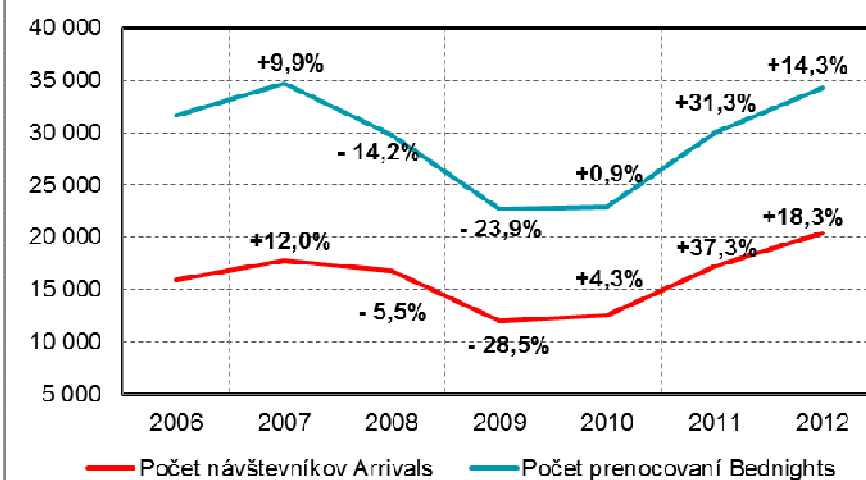
Rakúsko Austria



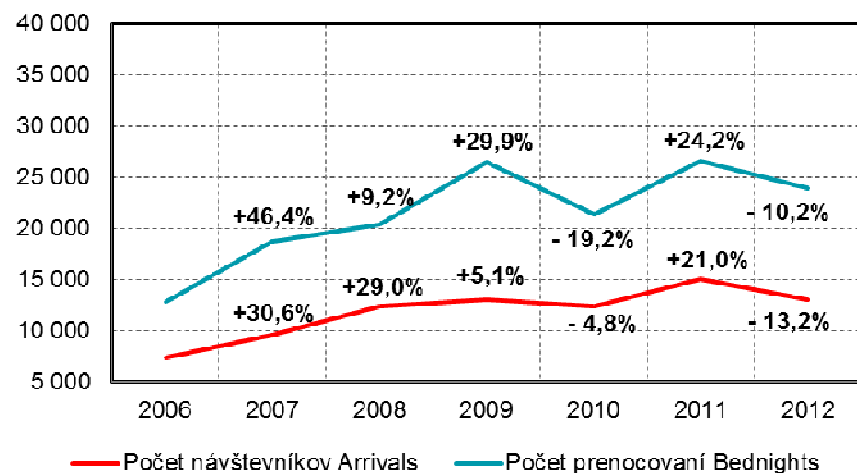
Francúzsko France



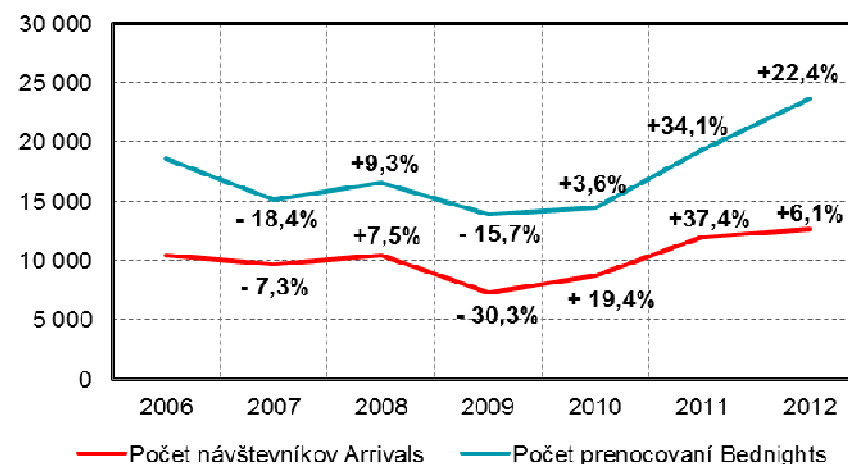
Spojené štáty USA



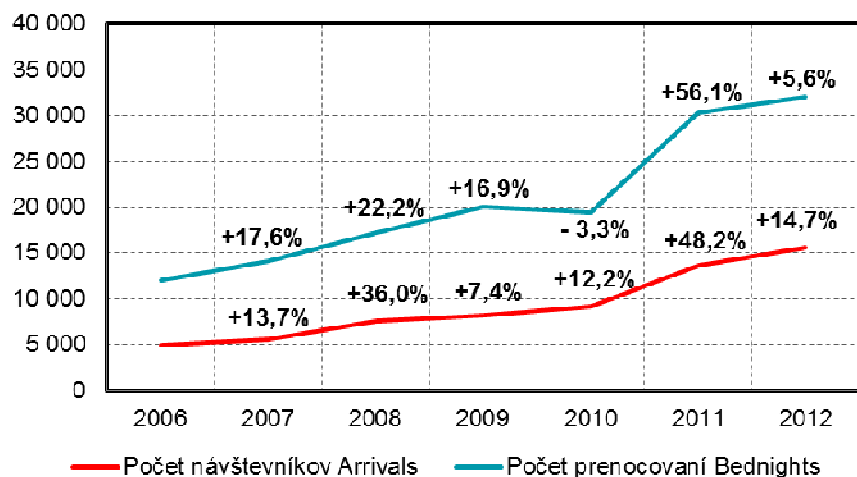
Španielsko Spain



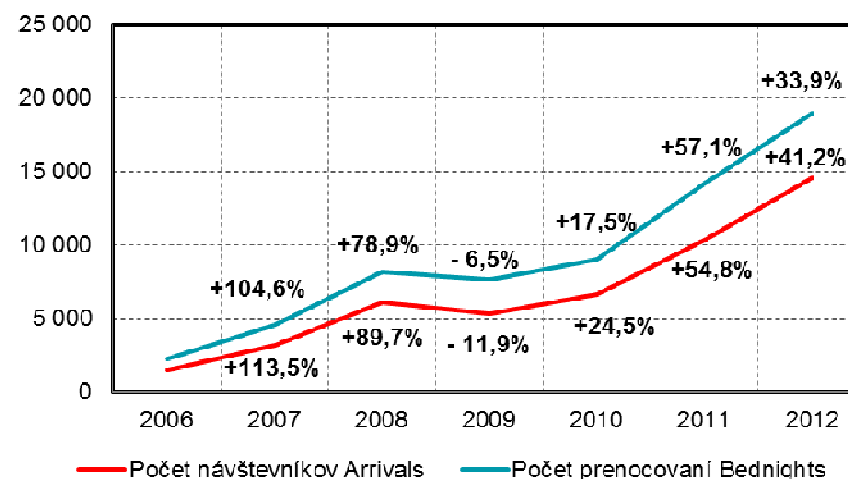
Maďarsko Hungary



Rusko Russia



Čína China



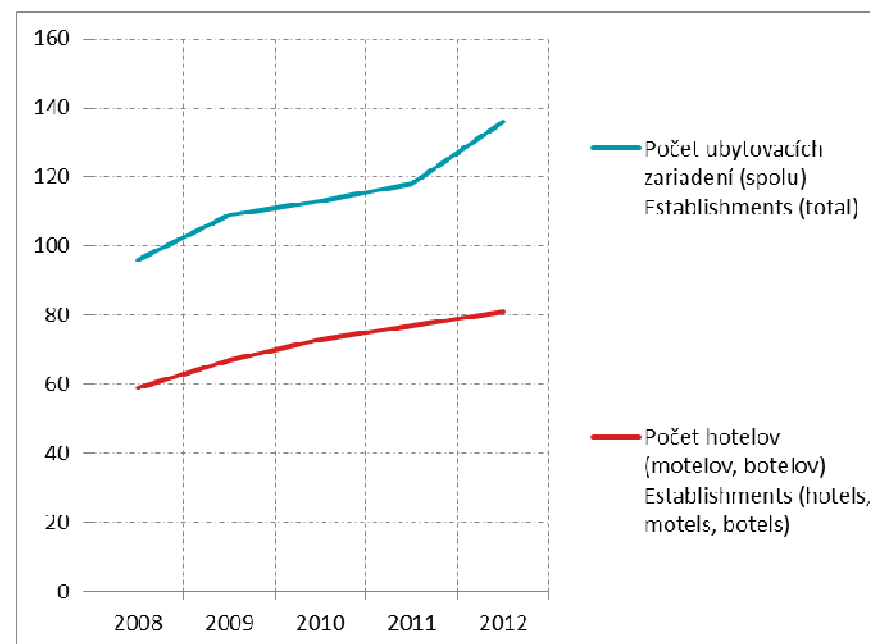
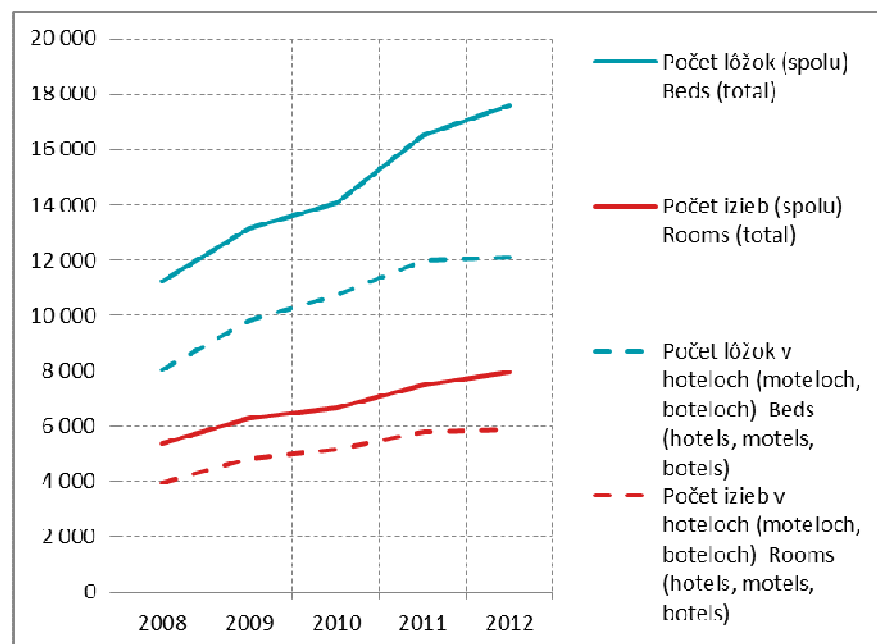
Vývoj ubytovacích kapacít v hl. meste Bratislava

Development of accommodation capacities in the City of Bratislava

2008 - 2012

		2008	2009	2010	2011	2012
Počet ubytovacích zariadení (spolu)	Establishments (total)	96	109	113	118	136
Počet izieb (spolu)	Rooms (total)	5 378	6 268	6 650	7 505	7 933
Počet lôžok (spolu)	Beds (total)	11 247	13 130	14 066	16 528	17 579

		2008	2009	2010	2011	2012
Počet hotelov (motelov, hotelov)	Establishments (hotels, motels, hotels)	59	67	73	77	81
Počet izieb v hoteloch (motelloch, hoteloch)	Rooms (hotels, motels, hotels)	3 937	4 808	5 179	5 801	5 851
Počet lôžok v hoteloch (motelloch, hoteloch)	Beds (hotels, motels, hotels)	8 029	9 797	10 730	11 975	12 100



Ubytovacie kapacity podľa kategórií a tried v hl. meste Bratislava
Accommodation capacities in the City of Bratislava
2012

Kategórie a triedy ubytovacích zariadení Establishment Categories		Počet zariadení Number of Establishments		Počet izieb Number of Rooms		Počet lôžok Number of beds	
		Podiel Share		Podiel Share		Podiel Share	
Ubytovacie zariadenia (spolu)	Establishments (total)	136	100,0%	7 933	100,0%	17 579	100,0%
z toho of which							
Turistické ubytovne (hostely)	Tourist Accommodation (hostels)	8	5,9%	534	6,7%	1 229	7,0%
Ostatné hromadné ubytovanie	Other Group Accommodation	26	19,1%	1 281	16,1%	3 455	19,7%
Hotely (motely, botely) a penzióny	Hotels (motels, botels) and Pensions	95	69,9%	6 029	76,0%	12 581	71,6%
z toho of which							
Penzióny	Pensions	14	10,3%	178	2,2%	481	2,7%
Hotely (motely, botely)	Hotels (motels, botels)	81	59,6%	5 851	73,8%	12 100	68,8%
z toho of which							
Hotely (motely)*	Hotels (motels)*	4	2,9%	188	2,4%	432	2,5%
Hotely (motely)**	Hotels (motels)**	10	7,4%	734	9,3%	1 708	9,7%
Hotely (motely)***	Hotels (motels)***	34	25,0%	1 904	24,0%	4 067	23,1%
Hotely ***** a Hotely (motely) ****	Hotels ***** and Hotels (motels)****	30	22,1%	2 942	37,1%	5 731	32,6%
z toho of which							
Kongresové hotely ***** až ***	Congress Hotels ***** to ***	5	3,7%	602	7,6%	1 160	6,6%

Počet návštevníkov podľa kategórií a tried v hl. meste Bratislava
Arrivals in the City of Bratislava by categories
2012

Kategórie a triedy ubytovacích zariadení Establishment Categories	Počet návštevníkov Number of Tourists			z toho of which Domáci návštevníci Domestic Tourists			z toho of which Zahraniční návštevníci Foreign Tourists		
	Zmena 2012/11 Index 2012/11	Podiel Share		Zmena 2012/11 Index 2012/11	Podiel Share		Zmena 2012/11 Index 2012/11	Podiel Share	
Ubytovacie zariadenia (spolu) Establishments (total)	823 412	6,2%	100,0%	265 259	4,4%	32,2%	558 153	7,0%	67,8%
z toho of which									
Turistické ubytovne (hostely) Tourist Accommodation (hostels)	25 455	-12,1%	3,1%	20 239	55,1%	79,5%	5 216	-67,2%	20,5%
Ostatné hromadné ubytovanie Other Group Accommodation	78 437	22,4%	9,5%	38 290	2,8%	48,8%	40 147	49,6%	51,2%
Hotely (motely, botely) a penzióny Hotels (motels, botels) and Pensions	717 711	5,4%	87,2%	206 211	1,3%	28,7%	511 500	7,1%	71,3%
z toho of which									
Penzióny Pensions	7 560	-13,1%	0,9%	4 015	-26,0%	53,1%	3 545	8,2%	46,9%
Hotely (motely, botely) Hotels (motels, botels)	710 151	5,6%	86,2%	202 196	2,1%	28,5%	507 955	7,1%	71,5%
z toho of which									
Hotely (motely)* Hotels (motels)*	25 566	10,7%	3,1%	14 031	13,4%	54,9%	11 535	7,6%	45,1%
Hotely (motely)** Hotels (motels)**	56 148	-8,8%	6,8%	30 195	-12,4%	53,8%	25 953	-4,3%	46,2%
Hotely (motely)*** Hotels (motels)***	211 467	-6,4%	25,7%	85 435	4,8%	40,4%	126 032	-12,7%	59,6%
Hotely ***** a Hotely (motely) ***** Hotels ***** and Hotels (motels)*****	408 542	15,7%	49,6%	71 154	3,7%	17,4%	337 388	18,6%	82,6%
z toho of which									
Kongresové hotely ***** až *** Congress Hotels ***** to ***	80 209	2,9%	9,7%	24 224	11,3%	30,2%	55 985	-0,3%	69,8%

Počet prenocovaní podľa kategórií a tried v hl. meste Bratislava
Bednights in the City of Bratislava by categories
2012

Kategórie a triedy ubytovacích zariadení	Počet prenocovaní			z toho of which			z toho of which		
Establishment Categories	Number of Bednights			Domáci návštevníci			Zahraniční návštevníci		
	Zmena 2012/11		Podiel	Zmena 2012/11		Podiel	Zmena 2012/11		Podiel
	Index 2012/11		Share	Index 2012/11		Share	Index 2012/11		Share
Ubytovacie zariadenia (spolu)									
Establishments (total)	1 722 958	12,9%	100,0%	757 547	23,8%	44,0%	965 411	5,6%	56,0%
z toho of which									
Turistické ubytovne (hostely)									
Tourist Accommodation (hostels)	157 827	216,5%	9,2%	143 363	544,3%	90,8%	14 464	-47,6%	9,2%
Ostatné hromadné ubytovanie									
Other Group Accommodation	326 875	10,2%	19,0%	243 340	5,6%	74,4%	83 535	26,1%	25,6%
Hotely (motely, botely) a penzióny									
Hotels (motels, botels) and Pensions	1 233 874	4,8%	71,6%	369 523	3,0%	29,9%	864 351	5,6%	70,1%
z toho of which									
Penzióny									
Pensions	26 958	17,3%	1,6%	15 187	14,7%	56,3%	11 771	20,8%	43,7%
Hotely (motely, botely)									
Hotels (motels, botels)	1 206 916	4,6%	70,0%	354 336	2,6%	29,4%	852 580	5,4%	70,6%
z toho of which									
Hotely (motely)*									
Hotels (motels)*	55 760	10,2%	3,2%	32 048	5,0%	57,5%	23 712	18,2%	42,5%
Hotely (motely)**									
Hotels (motels)**	136 069	-3,7%	7,9%	85 633	-2,9%	62,9%	50 436	-5,1%	37,1%
Hotely (motely)***									
Hotels (motels)***	353 052	-8,2%	20,5%	128 878	4,4%	36,5%	224 174	-14,2%	63,5%
Hotely ***** a Hotely (motely) ****									
Hotels ***** and Hotels (motels)****	646 537	15,0%	37,5%	105 801	3,9%	16,4%	540 736	17,4%	83,6%
z toho of which									
Kongresové hotely ***** až ***									
Congress Hotels ***** to ***	117 968	2,5%	6,8%	35 003	14,0%	29,7%	82 965	-1,7%	70,3%

Tržby za ubytovanie podľa kategórií a tried v hl. meste Bratislava
Room revenues in the City of Bratislava by categories
2012

Kategórie a triedy ubytovacích zariadení Establishment Categories	Tržby za ubytovanie (EUR) Revenue (EUR)			z toho of which Zahranční návštěvníci (EUR) Foreign Tourists (EUR)		
	Zmena 2012/11 Index 2012/11	Podiel Share		Zmena 2012/11 Index 2012/11	Podiel Share	
Ubytovacie zariadenia (spolu) Establishments (total)	62 758 293	3,9%	100,0%	46 782 945	3,6%	100,0%
z toho of which						
Turistické ubytovne (hostely) Tourist Accommodation (hostels)	1 019 802	55,4%	1,6%	153 204	-53,5%	0,3%
Ostatné hromadné ubytovanie Other Group Accommodation	2 121 852	-4,5%	3,4%	866 941	4,4%	1,9%
Hotely (motely, botely) a penzióny Hotels (motels, botels) and Pensions	59 560 384	3,7%	94,9%	45 723 179	4,0%	97,7%
z toho of which						
Penzióny Pensions	525 375	4,2%	0,8%	291 657	12,5%	0,6%
Hotely (motely, botely) Hotels (motels, botels)	59 035 009	3,7%	94,1%	45 431 522	3,9%	97,1%
z toho of which						
Hotely (motely)* Hotels (motels)*	1 283 771	9,1%	2,0%	640 301	15,1%	1,4%
Hotely (motely)** Hotels (motels)**	2 574 701	-3,8%	4,1%	927 245	-7,7%	2,0%
Hotely (motely)*** Hotels (motels)***	11 975 756	-19,9%	19,1%	7 259 261	-27,4%	15,5%
Hotely ***** a Hotely (motely) ***** Hotels ***** and Hotels (motels)*****	42 709 393	13,4%	68,1%	36 188 792	14,1%	77,4%
z toho of which						
Kongresové hotely ***** až *** Congress Hotels ***** to ***	6 194 721	4,0%	9,9%	4 634 238	7,6%	9,9%

Priemerná cena za ubytovanie podľa kategórií a tried v hl. meste Bratislava
Average room price in the City of Bratislava by categories
2012

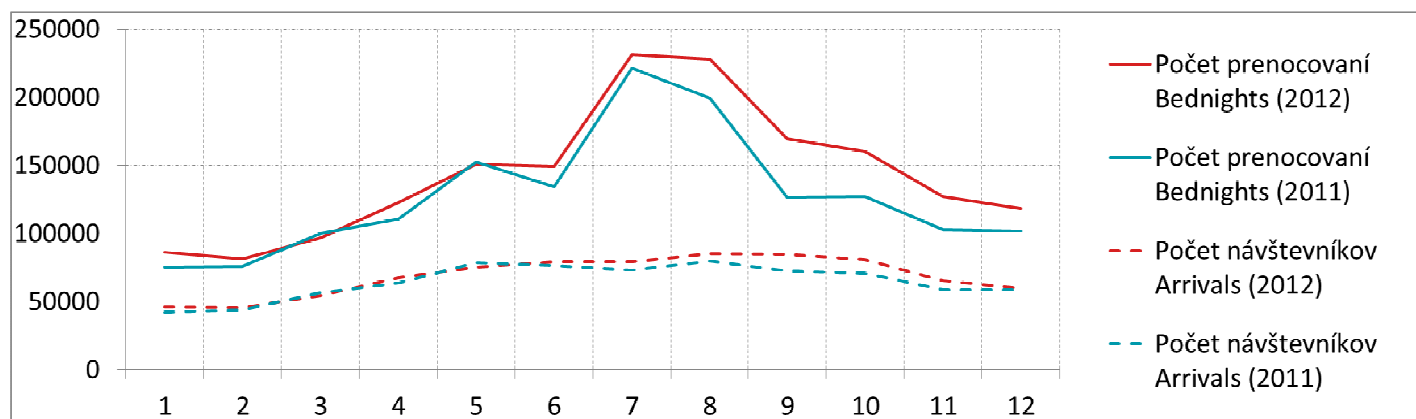
Kategórie a triedy ubytovacích zariadení Establishment Category	Priemerná cena za ubytovanie (EUR) Average room price (EUR)		z toho of which Zahraniční návštěvníci (EUR) Foreign Tourists (EUR)	
	Zmena 2012/11 Index 2012/11		Zmena 2012/11 Index 2012/11	
Ubytovacie zariadenia (spolu) Establishments (total)	36,42	-7,9%	48,46	-1,9%
z toho of which				
Turistické ubytovne (hostely) Tourist Accommodation (hostels)	6,46	-50,9%	10,59	-11,2%
Ostatné hromadné ubytovanie Other Group Accommodation	6,49	-13,4%	10,38	-17,2%
Hotely (motely, botely) a penzióny Hotels (motels, botels) and Pensions	48,27	-1,1%	52,90	-1,6%
z toho of which				
Penzióny Pensions	19,49	-11,1%	24,78	-6,9%
Hotely (motely, botely) Hotels (motels, botels)	48,91	-0,9%	53,29	-1,5%
z toho of which				
Hotely (motely)* Hotels (motels)*	23,02	-1,0%	27,00	-2,6%
Hotely (motely)** Hotels (motels)**	18,92	-0,1%	18,38	-2,8%
Hotely (motely)*** Hotels (motels)***	33,92	-12,7%	32,38	-15,4%
Hotely ***** a Hotely (motely) **** Hotels ***** and Hotels (motels)****	66,06	-1,4%	66,93	-2,9%
z toho of which				
Kongresové hotely ***** až *** Congress Hotels ***** to ***	52,51	1,5%	55,86	9,4%

Vyt'azenie ubytovacích kapacít a priemerný počet prenocovaní podľa kategórií a tried v hl. meste Bratislava
Occupancy and average length of stay in the City of Bratislava by categories
2012

Kategórie a triedy ubytovacích zariadení		Využitie stálych lôžok v %		Priemerný počet prenocovaní (noci) Average length of stay (nights)	z toho of which Domáci návštevníci Domestic Tourists	z toho of which Zahraniční návštevníci Foreign Tourists
Establishment Categories		Bed occupancy in %				
		Zmena 2012/11 Index 2012/11				
Ubytovacie zariadenia (spolu) Establishments (total)		29,6	9,2%	2,1	2,9	1,7
z toho of which						
Turistické ubytovne (hostely)	Tourist Accommodation (hostels)	45,0	41,6%	6,2	7,1	2,8
Ostatné hromadné ubytovanie	Other Group Accommodation	24,2	14,2%	4,2	6,4	2,1
Hotely (motely, botely) a penzióny	Hotels (motels, botels) and Pensions	30,3	3,6%	1,7	1,8	1,7
z toho of which						
Penzióny	Pensions	19,1	8,3%	3,6	3,8	3,3
Hotely (motely, botely)	Hotels (motels, botels)	30,7	3,6%	1,7	1,8	1,7
z toho of which						
Hotely (motely)*	Hotels (motels)*	32,7	3,2%	2,2	2,3	2,1
Hotely (motely)**	Hotels (motels)**	33,1	16,3%	2,4	2,8	1,9
Hotely (motely)***	Hotels (motels)***	25,9	-4,1%	1,7	1,5	1,8
Hotely ***** a Hotely (motely) ****	Hotels ***** and Hotels (motels)****	33,5	4,6%	1,6	1,5	1,6
z toho of which						
Kongresové hotely ***** až ***	Congress Hotels ***** to ***	29,2	-5,3%	1,5	1,4	1,5

Počet návštevníkov a prenocovaní v hl. meste Bratislava podľa mesiacov
Arrivals and bednights in the City of Bratislava by month
2012

Mesiac Month	Počet návštevníkov Arrivals	Zmena 2012/11 Index 2012/11	Počet prenocovaní Bednights	Zmena 2012/11 Index 2012/11
1	46 167	8,7%	86 456	15,0%
2	45 256	3,0%	81 604	7,5%
3	54 334	-4,3%	96 929	-3,0%
4	67 482	6,3%	122 761	11,2%
5	75 511	-3,7%	150 863	-1,1%
6	79 277	3,9%	149 305	11,2%
7	79 315	8,1%	231 504	4,6%
8	85 080	6,7%	227 992	14,4%
9	84 879	17,0%	169 398	34,1%
10	80 618	13,8%	160 472	26,5%
11	65 514	11,4%	127 367	24,0%
12	59 979	1,9%	118 307	16,2%
Spolu Total	823 412	6,2%	1 722 958	12,9%



Uznesenia Mestského zastupiteľstva hl. m. SR Bratislavy

© Oddelenie informatiky

Magistrát hl. m. SR Bratislavy

Uznesenia MsZ Strana : 1

Uznesenie číslo : 409 / 2011 **zo dňa :** 15.12.2011 **zo zasadnutia č. :** 61 **volebné obdobie :** 6

Návrh na založenie a vstup hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy do oblastnej organizácie cestovného ruchu

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

C 5 žiada

19.1. 1.5.2.

UZN č. /
938 C 2013

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

5. Predložiť Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy po prvom roku fungovania oblastnej organizácie cestovného ruchu výročnú správu o jej činnosti a vývoji cestovného ruchu v oblasti jej pôsobenia.

T: 28. 2. 2013

Splniť do : 30.06.2013

Nositeľ : primátor hl. m. SR Bratislavy

**Výpis
zo zápisnice
z rokovania Komisie pre cestovný ruch a medzinárodnú spoluprácu MsZ
konaného dňa 10.6.2013**

K bodu 2

Členovia komisie zobrali na vedomie „Výročnú správu o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012“.

Informáciu podal MUDr. František Stano, predseda predstavenstva BTB.

Hlasovanie: prítomní: 5, za: 5, proti: 0, zdržal sa: 0

Komisia, ktorej počet členov je 13, nebola uznášaniaschopná.

Za správnosť:
Mgr. Ivana Mattošová
tajomníčka komisie

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 11.6.2013

K bodu č. 32

Výročná správa o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy **zobrať na vedomie** „Výročnú správu o hospodárení a činnosti Bratislavskej organizácie cestovného ruchu za rok 2012“

Hlasovanie:

prítomní: 5, za: 5, proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová,
V Bratislave, 11.6.2013